

39

de gudde Grond

Centre Culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster



neimünster

juin > novembre 2018

En couverture:

L'été à neimënster / Programmation Bock op...

1 juin > 21 juillet 2018

© Antoine Grimée

p. 13

neimënster

Centre Culturel de Rencontre
Abbaye de Neumünster

28, rue Münster
L-2160 Luxembourg

+352 / 26 20 52 - 1



Billetterie:

neimenster.lu

+352 / 26 20 52 - 444

billetterie@neimenster.lu

Autres points de vente (réseau luxembourgticket): p.106

bienvenue



neimënster

juin > novembre 2018

Éditorial



Ainhoa Achutegui,
directrice / Direktorin

De *Bock op...* Summer! Endlich ist es soweit, der Sommer ist da! Einer der schönsten Plätze Luxemburgs mit Sicht auf den Bock-Felsen und den Wenzelweg wird zum urbanen Festivalort mit Konzerten, starken Ausstellungen, Lyrik, Gastronomie...: *Bock op Gronn* wird im Juni die Devise der Stadt.

Dieses nächste Semester hat aber nicht nur „Bock“ auf Sommer, denn so manche Highlights, wie unsere immer wiederkehrenden Events (z.B. *Apéro Jazz*), sowie Festivals, Theaterstücke und Ausstellungen warten auch im Herbst im neimënster auf uns.

Einen Themenschwerpunkt möchte ich dabei besonders hervorheben, da er mir am Herzen liegt. Und zwar die *Europa Trilogie* des interessantesten aktuellen Dokumentartheatermachers: Milo Rau. Eine begehbare Videoinstallation erlaubt dem Publikum seine künstlerische Auseinandersetzung mit „unserem“ Europa des 20. und 21. Jahrhunderts dank „*einer Symphonie der Stimmen*“, wie der Regisseur sie selbst nennt, zu erleben und erfassen, das Ganze abgerundet durch die Aufführung des letzten Teils der Trilogie: *Empire*.

Ich freue mich auf Ihr Kommen!

Fr *Bock op...* Summer! Envie... d'été! Et il est enfin là! Un des plus beaux sites du Grand-Duché, avec sa vue imprenable sur la corniche et le rocher du Bock, devient le temps de la saison estivale le spot d'un festival des arts urbains avec des concerts, des expositions, des lectures, de la gastronomie. *Bock op Gronn* deviendra le slogan de cet été.

Ce nouveau semestre s'annonce riche en évènements et la rentrée culturelle particulièrement chargée. Outre la programmation récurrente, le public pourra découvrir à l'automne des festivals, des pièces de théâtre et des expositions. À ce titre, un projet me tient plus particulièrement à cœur: la *trilogie Europe* de Milo Rau, l'un des auteurs de théâtre documentaire contemporain les plus singuliers. Une installation vidéo permettra au public de découvrir sa vision de « notre » Europe des 20^e et 21^e siècles, ainsi que la dernière pièce de sa trilogie: *Empire*.

Au plaisir de vous accueillir,

A. Achutegui

Partenaires, réseaux, labels et remerciements

neimënster tient à remercier chaleureusement ses partenaires.

Partenaire
institutionnel



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Partenaire
officiel



Réseaux



luxembourgticket

Labels



Entreprise Socialement Responsable depuis 2010



Soutiens pour
toute la saison



Partenaires
médias



Les soutiens aux différentes manifestations sont mentionnés sur les pages correspondantes.

Partenaires projets et festivals précis

Festival Bock op



Festival CinEast

cinEast

New Painting Luxembourg



Sustainabler

n; səs'teɪnəblər

(m); Tax, Audit, Advisory

Creating "shared value"

juin > novembre 2018

[**Clé de voûte**]

désigne la programmation principale de neimënster

Clé de voûte [fr. für Schlussstein], steht für das professionelle künstlerische Programm von neimënster.

[**Grondsteen**] regroupe la programmation des associations et partenaires étroitement liés à neimënster mais ne reflète pas nécessairement notre vision artistique.

Grondsteen vereint das Programm von mit neimënster eng verbundenen Vereinen und Partnern, reflektiert aber nicht zwangsläufig unsere künstlerische Vision.



festival

clé de voûte 13





festival

Bock op...

Un vent de fraîcheur souffle sur l'Abbaye

De Wie jeden Sommer gibt es auch dieses Jahr so viele gute Gründe in die Abtei zu kommen. Diesen *état d'esprit* einzufangen ist das Ziel des neuen Festivals *Bock op*, denn sobald die Temperaturen steigen haben wir noch eines: *Bock auf* Sonne, Musik, Spaß, Eis... Unser Sommerprogramm in neimënster verspricht starke Momente und schöne Erinnerungen für jede Altersklasse und beinahe jedes Interessensgebiet: Es warten musikalische Highlights wie *Siren's Call*, das beliebte Indie-Festival, bewegende Konzerte aller Genres (von Rap über französische Chansons bis hin zu gewaltiger Militärsmusik), faszinierende Ausstellungen, sinnliche Poesie gemischt mit hippen Poetry-Slam und vieles mehr. Wer mehr wissen will ist gut beraten die Broschüre genau zu studieren. Alle Veranstaltungen des Festivals sind mit dem *Bock op*-Logo, der sonnengelben Ananas (rechts oben) gekennzeichnet und können somit leicht gefunden werden. Bis bald auf dem Parvis!

Fr Pour la saison estivale, neimënster lance *Bock op*. Bock (falaise) pour l'ancienne forteresse qui surplombe l'abbaye bien sûr, mais aussi et surtout *bock op* pour l'envie de surprendre avec un programme éclectique et audacieux. Cet été, une vague de chaleur déferlera sur le Grund. Bock op proposera une programmation lumineuse et bouillonnante pour vous donner envie d'avoir envie: envie de concerts, d'expositions et de performances artistiques, envie d'être curieux et d'étancher votre soif de découverte. En bref, l'envie d'explorer, tout l'été, ce que nous révéleront les pavés de l'abbaye.

Organisation: neimënster, A-Promotions, Ville de Luxembourg, LCTO, Ville de Luxembourg, Fête de la Musique, Parlement Européen, Magnum, Naturmusée





festival

Bock op Grond

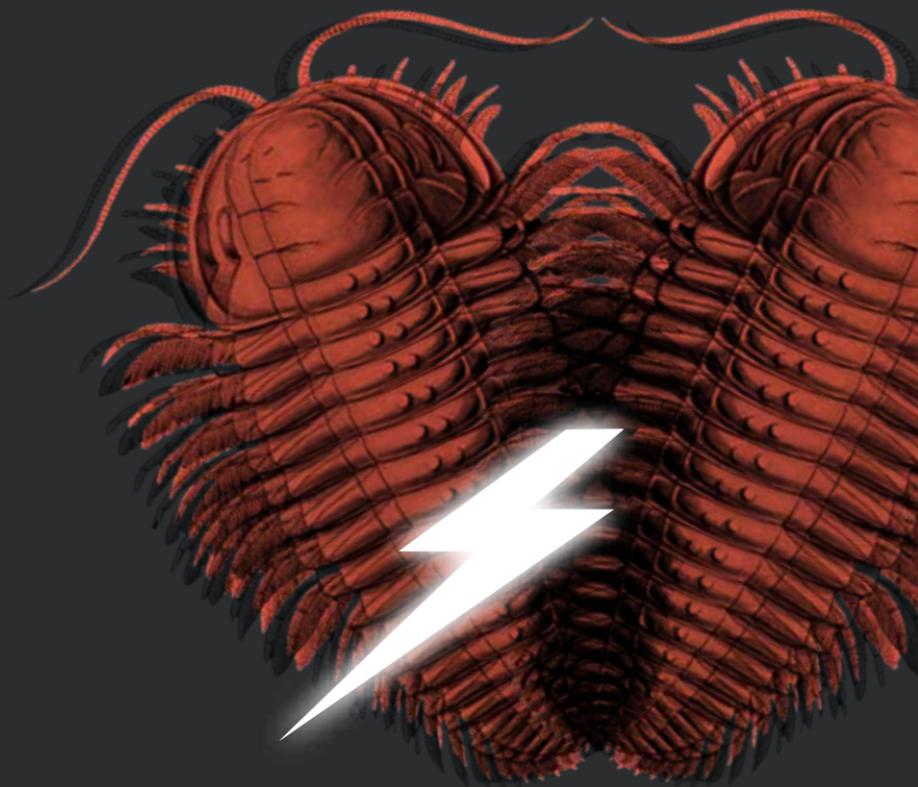
1^{ère} édition

Parvis - open air

Billetterie neimënster (p.2)

Billetterie den Atelier (LCD Soundsystem, IAM, Louane, Siren's Call):
atelier.lu

Ils défendent nos idées	exposition 63
02 06 > 03 07 11:00 - 18:00	
Rock Fossils	exposition 64
08 06 > 09 09 11:00 - 18:00	
LCD Soundsystem	musique 50
sam 09 06 20:00	
IAM	musique 51
dím 10 06 20:00	
Boléro - Musique Militaire	musique 33
ven 15 06 20:00	
Printemps des Poètes	rencontre 85
sam 16 06 12:00	
Grand Corps Malade	musique 34
jeu 21 06 20:00	
Louane	musique 52
jeu 28 06 18:00	
Siren's Call	festival 19
sam 30 06 14:00	
Blues & Jazz Rallye	musique 53
sam 21 07 19:30	



ROCK FOSSILS

TRUE LOVE NEVER DIES!



exposition / conférence

Rock Fossils

True love never dies

Fr Quand la paléontologie et la musique rock se rencontrent, ça déménage! Le Festival *Rock Fossils* célèbre cette union peu orthodoxe sous toutes ses facettes: les rock stars de la science offriront un aperçu sur les abîmes des océans et de la scène métal, un *Science slam* à la thématique sur mesure nous fera mourir de rire, des ateliers nous guideront vers la découverte d'un rock fossile et des musiciens rencontreront leur fossile sur scène. En prime, le public baptisera une toute nouvelle espèce fossile. La science n'a jamais été aussi rock'n'roll.

De Wenn Paläontologie und Rockmusik sich zusammenschließen, kann man was erleben! Im Rahmen von *Rock Fossils* wird diese unorthodoxe Liebe in all ihren Facetten gefeiert: Rockstars aus der Wissenschaft bieten Einblicke in die Abgründe der Ozeane und der Metal-Szene, ein thematisch maßgeschneidertes *Science Slam* lässt fachlich kein Auge trocken, Workshops und Grabungen zeigen, wie man ein „Rock Fossil“ findet, und große Acts der Rockmusik treffen live auf ihre Fossilien. Als Bonus Track bekommt eine neue Fossilien-Art unter Beteiligung der Öffentlichkeit einen Namen! Selbst schuld, wer da noch zu Hause bleibt.

Organisation: naturmusée, neimënster

08|06 > 09|09

Rock Fossils

exposition | 64

08|06 > 09|09 11:00 - 18:00

Vernissage / jeu 07|06 19:00

Mark Benecke Special

rencontre | 88

dim 15|07 18:30

Programme détaillé

mhn.lu

"Siren's Call is all about the stunning setting. A beautiful summer day out in the city. A bijou location with magnificent views of the old town. A boutique music and culture festival with an exquisite contemporary line-up. Anything but standard, with local taverns, independent food stalls, installations and local initiatives."

Michel Welter



multi-arts festival

Siren's Call

2nd edition

Fr Le festival *Siren's Call* est de retour pour une seconde édition encore plus éclectique. Le parvis de l'abbaye vibrera aux sons des Américains de *MGMT*, duo d'électro-pop formé par Andrew VanWyngarden et Ben Goldwasser. Cette nouvelle édition accueillera également l'incroyable *Eels*, dont les apparitions sont toujours un évènement au Luxembourg, mais aussi le projet *Drops & Points* du percussionniste luxembourgeois Pascal Schumacher avec son acolyte Pascal Delpierre et tout ce qui se fait de mieux en matière de musiques alternatives: *Superorganism*, *Parcels*, *Dream Wife*, *Them Lights*, *Klångstof*, *Nilüfer Yanya*, *Molécule*, *Adam Næs* et *Ryvæge*. Les artistes se partageront cinq scènes - le parvis, le jardin et la Salle Robert Krieps de l'abbaye, le *Melusina* et le *Gudde Wëllen* - pour accompagner les festivaliers jusqu'au bout de la nuit. Il y aura évidemment de la musique, mais aussi une exposition, des lectures de Stefanie Sargnagel, Lucas Vogelsang et Claudine Muno, des ateliers et un marché regroupant le meilleur des jeunes créateurs.

En Luxembourg's historical Grund is transforming again into a vibrating music valley for the second edition of *Siren's Call*. In several contrasting locations audiences are treated with a splendid mix of international and local artists, from top stars like *MGMT* to Pascal Schumacher's *Drops & Points* project. The venues include the Abbey's courtyard, garden and auditorium as well as a stage each at *Melusina* and *Gudde Wëllen*. Additionally, the festival will feature readings by various writers, an art exhibition bringing together artists from different disciplines, age groups and cultural backgrounds as well as a local design market. While several food trucks will satisfy hungry stomachs a wine bar by *Vins Fins* will cater for thirsty music-lovers.

Organisation: A-Promotions, neimënster / Soutien: Ville de Luxembourg, Luxembourg - Let's make it happen



multi-arts festival

Siren's Call

2nd édition

© Kinkade

sam 30|06 14:00 (doors)

Parvis (open-air) / Jardin / Salle Robert Krieps

Melusina

De Gudde Wëllen

48 € (+ frais de prévente) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie neimënster (sur place, p.2)

Billetterie den Atelier (tickets en ligne): sirencall.lu ou atelier.lu

(Kids under 10 years of age will get free admission. All children below 14 years of age must be accompanied by an adult)

sirencall.lu

Line-up

MGMT (US)	Synthpop
Eels (US)	Indie Rock
Dream Wife (UK)	Punk Rock
Parcels (AUS)	Electropop
Drops & Points (by Pascal Schumacher & Maxime Delpierre, L / FR)	Minimalism / Electro / Jazz
Superorganism (Int.)	Indie Pop
Klangstof (NED)	Indie Rock
Nilüfer Yanya (UK)	Alternative / Indie
Molécule Live (FR)	Electro
Adam Naas (FR)	Pop / Soul
Them Lights (L)	Singer / Songwriter
Ryvage (L)	Electro / Synthwave

Readings: Stefanie Sargnagel, Claudine Muno, Lucas Vogelsang**Kids Corner:** Workshops and activities**Food Village:** Locally produced and curated food; wine bar with bio dynamic wines and crémants**Local Design Market:** Local and artisanal gifts and products at the pop-up market by emerging local entrepreneurs**Exhibitions & Design:** The End Collective, Nuit des Lampions**Workshops & Activities:** Waterhackers, Sonic Invasions, Les jadis de Charlotte, Mettä Cello Yoga, World Cup Broadcast

« Le festival CinEast propose, chaque année, le meilleur de la production cinématographique des pays d'Europe centrale et orientale. Pour mieux s'ouvrir à des œuvres méconnues et combattre des clichés persistants. »

Grégory Cimatti, *Le Quotidien*



exposition / projection / concert

CinEast

Festival du film d'Europe centrale et orientale



Fr CinEast, le Festival du film d'Europe centrale et orientale au Luxembourg, qui s'efforce de proposer le meilleur du cinéma contemporain de 19 pays de l'ancien bloc communiste, vous donne rendez-vous pour sa 11^e édition qui mettra à l'honneur la Lettonie et aura pour thème les *Identités*. Le festival présentera une centaine de projections ainsi qu'une riche palette d'événements, tels que concerts, débats et événements gastronomiques. Comme de coutume, un nombre important de ces festivités aura lieu à neimënster où le public pourra découvrir une vaste sélection de films, de documentaires et courts métrages, de dessins animés. Les festivaliers auront également l'occasion de profiter d'une exposition photographique consacrée au thème de cette 11^e édition, d'un *Apéro Jazz* estampillé *CinEast* et d'une soirée gastronomique à la Brasserie.

En CinEast once again promises a rich and varied selection of the most interesting films from 19 countries of Central and Eastern Europe. The 11th edition, with a special focus on Latvia, will feature around 100 screenings (at the Abbey and elsewhere), as well as a rich palette of side-events, including concerts, a kids show, debates, a culinary event as well as a photographic exhibition with this year's theme: *Identities*.

Organisation: CinEast / Collaboration: neimënster

05|10 > 24|10

Salle Robert Krieps et autres salles

6 € (ticket) en vente avant chaque projection / 25 € (festival pass)

Identités / Multiplicity exposition | 67

05|10 > 24|10 11:00 - 18:00

Gastronomic Evening rencontre | -

mar 09|10 18:30

Kids Show cinéma | -

sam 13|10 15:00

Apéro Jazz / Laco Deczi & Celula New-York musique | 47

dim 14|10 11:00

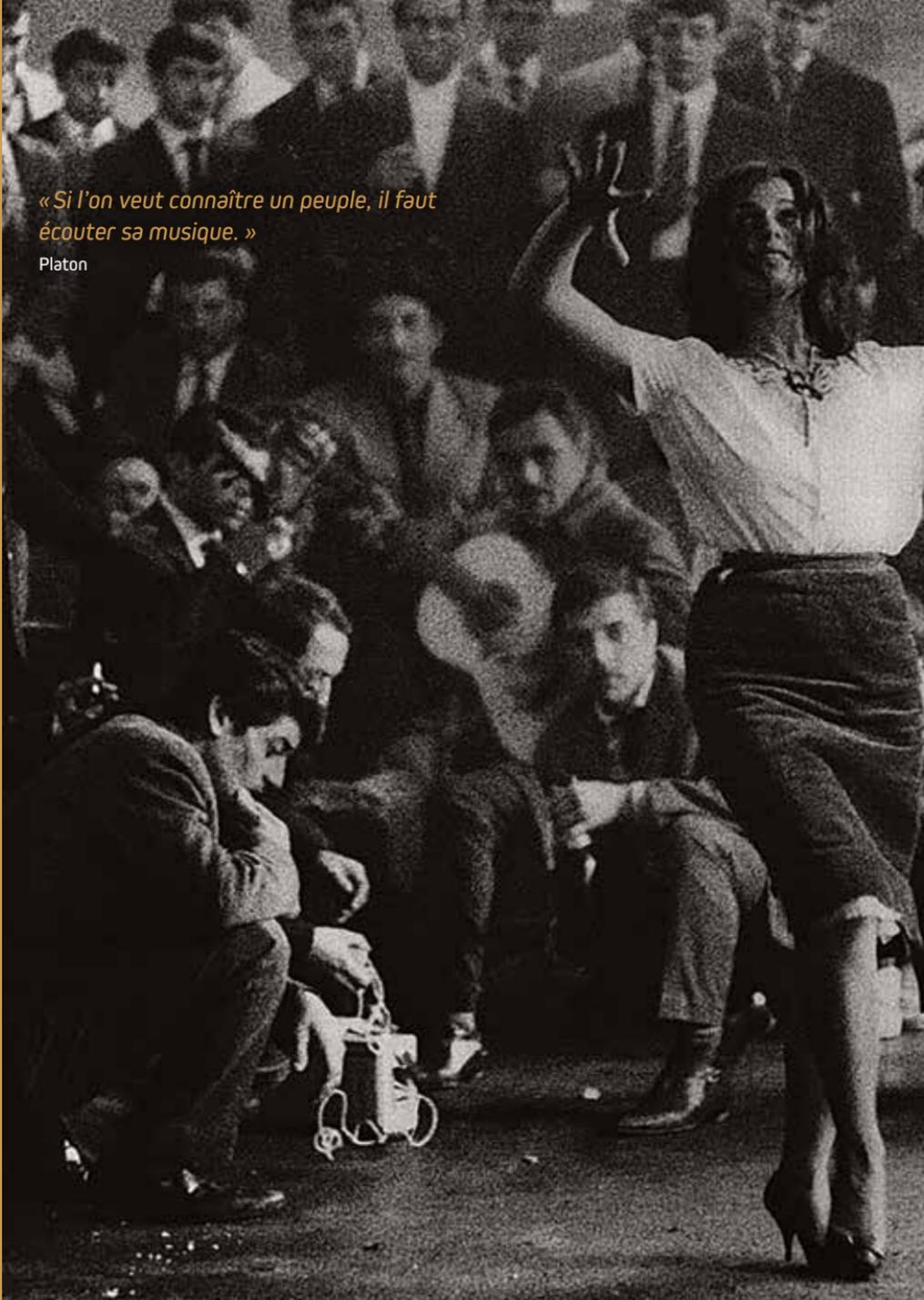
Programme détaillé

cineast.lu



« Si l'on veut connaître un peuple, il faut écouter sa musique. »

Platon



week-end tzigane

Au cœur des faubourgs

Entre musique classique, folklorique et jazz

Fr La musique tzigane des peuples d'Europe de l'Est, bien que très diversifiée, se caractérise par un répertoire et une instrumentation spécifique: violon, accordéon, guitare, contrebasse, cymbalum, etc. De fêtes en cérémonies, la musique tzigane oscille entre la musique folklorique, le jazz et la musique classique. Pour sa nouvelle édition du week-end *Au cœur des faubourgs*, l'abbaye et les *Journées musicales Mondorf* explorent les différentes facettes de cette musique haute en couleurs: dès vendredi soir, un premier concert classique influencé par la musique tzigane, puis un grande soirée gypsy avec l'extraordinaire violoniste Gilles Apap et ses acolytes; un *Apéro Jazz* manouche le dimanche matin avec le *Quatuor Ytré*; un second concert classique le dimanche après-midi avec le prestigieux quatuor à cordes viennois Aron.

De Auch wenn wir die Musik der Roma und Sinti nicht einfach in einen Topf werfen können, sind gewisse Spielweisen und Instrumente - wie die Geige, das Akkordeon, die Gitarre, der Kontrabass oder das Cimbalom - doch charakteristisch. Die Stile variieren hierbei von festlicher Folklore über Jazz bis hin zur klassischen Musik. Für diese neue Ausgabe des Festivals *Au coeur du faubourgs* werden die verschiedenen Facetten bei vier höchst unterschiedlichen Konzerten erforscht.

Organisation: neimënster / Collaboration: Journées Musicales Mondorf / Conception artistique du programme: Sandrine Cantoreggi et neimënster

26|10 > 28|10

Les cordes classiques et la musique tzigane **musique** | 37
ven 26|10 20:00

Soirée Gypsy / **Gilles Apap** **musique** | 38
sam 27|10 20:00

Apéro Jazz / **Quatuor Ytré** **musique** | 48
dim 28|10 11:00

Aron Quartett **musique** | 39
dim 28|10 17:00

'Although I represent a rather pessimistic view of humanity in the European Trilogy and hence in Empire [...], there is a kind of light at the end of the tunnel: It is the other, the one who is listening to us.'

Milo Rau



Coup
de Cœur

exposition / théâtre

Milo Rau



Documentary theatre at its best

Fr Milo Rau revient à l'Abbaye avec sa *Trilogie européenne*, une véritable symphonie de voix. Trois années durant, il s'est immergé dans l'histoire inconsciente de l'Europe, de l'Holocauste et la Russie à la guerre civile en Syrie. Pour découvrir les dures vérités dévoilées dans ses pièces, la plus grande part de son travail s'est passée sur le terrain, par la rencontre de familles de jeunes djihadistes en Belgique ou encore des séjours en Irak. Metteur en scène parmi les plus importants du théâtre documentaire, Milo Rau a combiné de façon magistrale les récits biographiques de ses comédiens aux événements clés en Europe. Mais où finit le réel et où commence la fiction? Le résultat, une fascinante vision alternative de la mémoire européenne, peut être découvert sur scène avec *Empire*, dernier volet de cette trilogie, mais aussi sous forme d'une puissante installation immersive.

En Milo Rau returns to the Abbey with his *Europe Trilogy*, a true symphony of voices. For three years, he dove into the history of Europe, from the Holocaust over Russia to the Syrian civil war. To uncover the hard truths told in his plays much of his work is done on ground, be it meeting young jihadists' families in Belgium or traveling to Iraq. As one of the most important directors in the documentary-theatre realm, Rau masterly combines narratives from his actors with key events. But what is real and where does the fiction begin? The astonishing result, an alternative view on European memory, can be discovered on stage with the last play of his trilogy, *Empire*, as well as through a powerful and immersive video installation.

Organisation: neimënster

08|11|18 > 27|01|19

Europe Trilogy

exposition | 69

jeu 08|11 > 27|01|19 11:00 - 18:00

Vernissage / mer 07|11 18:30

Empire

scène | 78

jeu 29|11 20:00

ven 30|11 20:00

jazz

Luxembourg Jazz Meeting

4th edition

Fr Le *Luxembourg Jazz Meeting & Friends*, l'un des grands moments de la scène jazz luxembourgeoise, est devenu en très peu de temps le rendez-vous incontournable des *afficionados* du genre et des professionnels étrangers. Cette année, pour sa quatrième édition, le *Luxembourg Jazz Meeting & Friends* présentera en showcases la crème des artistes jazz du pays, artistes confirmés ou découvertes, qui partageront l'affiche avec deux formations internationales présentées dans le cadre d'échanges d'artistes.

De Das *Luxembourg Jazz Meeting & Friends* zählt zu den Jazz-Highlights in Luxemburg. Es wurde in kürzester Zeit zu einer der wichtigsten Veranstaltungen für die Fans des Genres und für ausländische Musikprofis. Alle zwei Jahre organisiert, feiert das beliebte Jazz-Event dieses Jahr seine 4. Ausgabe und präsentiert erneut die *Crème de la Crème* der Jazz-Leute des Landes, von Neuentdeckungen bis zu bekannten Größen, die die Bühne mit ausländischen Formationen im Rahmen eines Austauschprogramms teilen werden.

Organisation: musicLX, neimënster / Soutien: Ministère de la Culture, Sacem

09|11 > 11|11

Salle Robert Krieps

Entrée libre

musiclx.lu





*« Un programme éclectique,
de haut niveau et présentant l'actualité
de cette scène jazz grand-ducale,
jeune et dynamique. »*

Pascal Dorban dans le Quotidien, 2016

Line-up

ven 09|11

Krzysztof Kobyliński	20:00
Greg Lamy Quartet	20:50
Jeff Herr Corporation	21:40
Klein.	22:30

sam 10|11

Pol Belardi's Urban 5	20:00
Maxime Bender Universal Sky	20:50
Dock in Absolute	21:40
Michel Reis Japen Quartet	22:30

dim 11|11

Reis-Demuth-Wiltgen	11:00
David Laborier NE:X:T	11:50
Machado/Ithursarry	12:40
Claire Parsons Duo	13:30





clé de voûte 33
Grondsteen 50

musique



*«Notre musique militaire est l'ambassadeur
culturel luxembourgeois par excellence»*

Josy Lorent (Président des Amis de la Musique Militaire)

musique militaire



Boléro

Dans le cadre de la *Fête de la Musique*

De Unter der Leitung des Generalstabschefs spielt die Militärmusikkapelle, die aus 60 professionellen Musikerinnen und Musikern besteht, regelmäßig zu offiziellen Anlässen des großherzoglichen Hofes, der Regierung oder bei Staatsbesuchen. Letztes Jahr feierte die Militärmusik mit großem Pomp ihren 175. Geburtstag - unter den vielen Konzerten auch ein restlos ausgebuchtes auf dem Parvis der Abtei. Dieses Jahr beehrt uns die Musique Militaire Grand-Ducale wieder, diesmal mit einem beschwingteren Programm, das magische Momente garantiert: Die *Cuban Overture* von George Gershwin entführt das Publikum zuerst nach Kuba, von wo aus die musikalische Reise mit *Danzón 2* von Arturo Márques weiter nach Mexiko geht, bevor das Orchester uns mit *España* von Emmanuel Chabrier nach ins sonnige Spanien mitnimmt. Zum krönenden Abschluss spielt *d'Militärmusek*, wie sie auf Luxemburgisch heißt, unter dem Sternenhimmel irische Folklore mit Auszügen aus *Lord of the dance*.

Fr Outre le magistral *Boléro* de Maurice Ravel, le grand orchestre d'harmonie de la Musique Militaire Grand-Ducale vous convie à une soirée sous les étoiles, placée sous le signe de la danse: direction Cuba avec la *Cuban Overture* de George Gershwin, le Mexique avec *Danzón 2* d'Arturo Márques, l'Espagne avec *España* d'Emmanuel Chabrier et l'Irlande avec des extraits de *Lord of the dance*.

Organisation: neimënster, Armée luxembourgeoise, Musique Militaire Grand-Ducale

ven 15|06 20:00 (portes)

Parvis / open-air

Entrée libre, réservation obligatoire **Billetterie (p. 2)**

lcto.lu
armee.lu

Major Jean-Claude Braun - direction
Musique Militaire Grand-Ducale

slam

Grand Corps Malade

Le tour du *Plan B*
 voir
 festival
 p. 13

Fr *Grand Corps Malade*, chanteur-poète-slammeur-cinéaste, se destinait à une carrière de sportif professionnel. La vie en a décidé autrement. «*Le plan A de ma vie a échoué car j'ai eu mon accident, mais il ne faut pas refaire l'histoire*». C'est un artiste plus sensible que jamais que le public pourra découvrir à neimënster. Sur scène, avec pour décor un rocher du Bock bienveillant, *Grand Corps Malade* rappe, slamme, chante, raconte et confie son histoire, avec poésie et émotion. Un spectacle où la sensibilité du chanteur sera renforcée par les lignes de l'ancienne forteresse.

De Eigentlich hatte *Grand Corps Malade* - dessen Bühnename übersetzt so viel bedeutet wie „Großer Kranker Körper“ - eine professionelle Sportlerkarriere vor sich. Doch das Schicksal sollte anders entscheiden. „*Mein Plan A fürs Leben ist gescheitert, aber die Geschichte darf sich nicht wiederholen*.“ Den einfühlsamen Künstler mit seiner markanten Krücke gilt es nun auf dem Parvis der Abtei zu entdecken. Auf der Bühne vor dem beeindruckenden Bockfels rappt, slammt, singt und erzählt der französische Superstar seine Geschichte mit Gefühl und Poesie. Eie Performance, bei der die Sensibilität des Künstlers von der Schönheit des Bockfelsens noch unterstrichen wird.

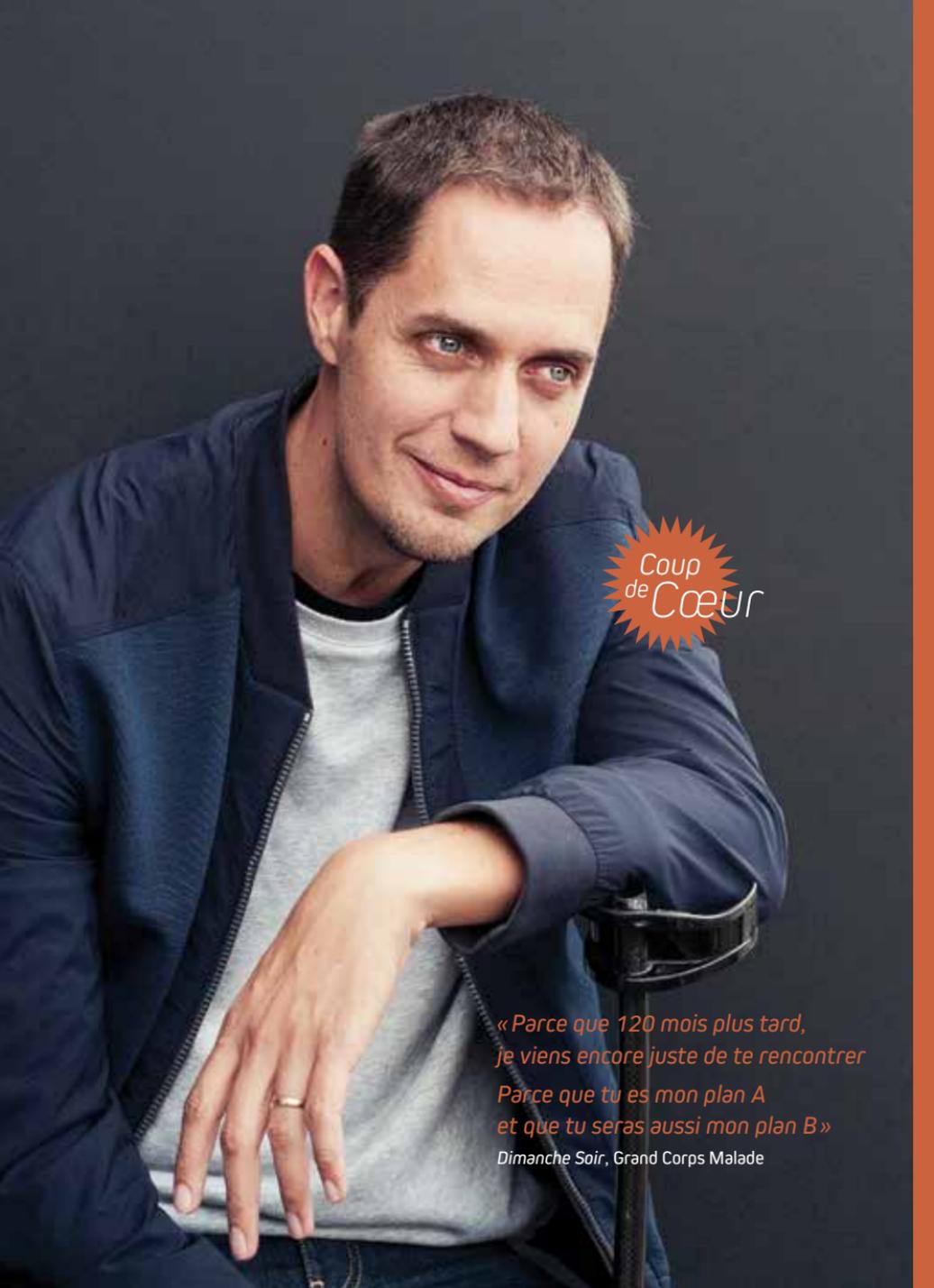
Organisation: neimënster

jeu 21|06 20:00 (portes)

Parvis / open-air

 35 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie (p. 2)**

 grandcorpsmalade.fr



Coup
de Cœur

« Parce que 120 mois plus tard,
je viens encore juste de te rencontrer
Parce que tu es mon plan A
et que tu seras aussi mon plan B »

Dimanche Soir, Grand Corps Malade



© Olivier Bouton

world music

Modestine Ekeke

Zing Ndada

ven 28|09 20:00

Salle Robert Krieps

17 € / 9 € (réd.) /

1,50 € (Kulturpass) Billetterie (p.2)

modestineekete.com

modekmusic.com

Modestine - chant, flûte, guitare, senza

Fabrice Richard - percussions, chœur

Merveil Doussiema - piano, chœur

Patrick Temfack - basse, guitare, chœur

Marc André - guitare, chœur

Anna Savje - choriste

Fr Originaire du Cameroun, Modestine Ekeke cultive un style *afrobeat* né de la fusion d'influences musicales diverses, au confluent de la musique camerounaise et de sonorités contemporaines. Elle nous dévoile un premier album très coloré grâce aux collaborations avec des artistes de cultures différentes. *Zing Ndada* (pas à pas) est un album libre, riche, créatif, avec mélancolies, le rêve, la nostalgie, l'amour. Son répertoire *pop africain* à la fois joyeux, vivant, tendre mais aussi révolté est un hymne à la vie!

De Musik begeisterte Modestine Ekeke, die im Kameron aufwuchs, von Kindesbeinen an. Heute singt sie nicht nur auf ihrer Muttersprache *yembə* sondern auch auf Französisch, Spanisch und anderen Sprachen ihrer Heimat. Begleitet von traditionellen Instrumenten, wie dem Daumenpiano, und inspiriert vom Multikulturalismus Afrikas präsentiert Modestine Ekeke ihr Album *Zing Ndada*, das ganz dem Stil des Afrobeat verschrieben ist.

Organisation: neimënster



concert

Au cœur des faubourgs Les cordes classiques et la musique tzigane

Un voyage sur les chemins de la musique

ven 26|10 20:00

Salle Robert Krieps

10 € / 5 € (réd.)

1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p. 2)

Œuvres pour cordes de Pablo de Sarasate, Manuel de Falla, Albéniz, Granados, Ravel, etc.

Les interprètes sont les solistes et professeurs invités de la masterclass qui se déroulera du 29.10 au 03.11 à Mondorf-les-Bains.

Fr De l'oral à l'écrit et de l'improvisation à la partition, comment les musiciens dits « classiques » se sentent-ils emparés de la musique tzigane? Un vent d'Est souffle sur le grand répertoire pour cordes de Haydn, Ravel, Saint-Saëns, Bartók, etc. Les solistes et professeurs invités des Masterclasses cordes des Journées Musicales Mondorf vous entraînent sur les routes de la musique d'une force expressive extraordinaire: du *Trio tzigane* façon gypsy de Haydn, à *Tzigane* de Ravel, en passant par le Finale « *alla Zingara* » du *Quatuor N° 1* avec piano de Brahms.

De Das Streichkonzert zu Beginn des Themenschwerpunktes verdeutlicht wie stark klassische Komponisten (Haydn, Ravel, etc.) von Musik aus Osteuropa inspiriert wurden.

Organisation: neimënster / Collaboration: Journées Musicales Mondorf



Au cœur
des
faubourgs

voir
festival
p. 25

soirée gypsy

Au cœur des faubourgs Gilles Apap

Meduoteran

sam 27/10 20:00

Salle Robert Krieps

22 € / 9 € (réd.)

1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p. 2)

gillesapap.com

Gilles Apap - violon

Taylan Arıkan - saz

Philippe Noharet - contrebasse

Fr « Formé à Nice et Lyon, adoubé par Yehudi Menuhin, Gilles Apap ne fait rien comme les autres! Il enseigne le violon à Santa Barbara (États-Unis) et revisite le répertoire (...) Un exceptionnel violoniste doublé d'une personnalité musicale unique. » (Franck Mallet, *Telerama*). À neimënster, en trio avec Srdjan Vukasinovic à l'accordion et Taylan Arıkan au saz, il ouvre la soirée gypsy et nous fait vibrer au rythme de la diversité de la musique des peuples Roms d'Europe de l'Est (Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Russie, etc.) mais aussi celle des roms et sintis du sud de l'Europe, du flamenco aux sevillanas.

De Ausnahme-Geiger Gilles Apap, begleitet von einem Bağlama und einem Kontrabass, spielt in der Abtei tanzbare Folklore der Roma und Sinti Osteuropas bis hin zu leidenschaftlichem Flamenoco.

Organisation: neimënster / Collaboration: Journées Musicales Mondorf



musique tzigane

Au cœur des faubourgs Aron Quartett

De Haydn à Brahms

dim 28|10 17:00

Salle Robert Krieps

22 € / 9 € (réd.)

1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p. 2)

aronquartett.at

Ludwig Müller - violon
Barna Kobori - violon
Georg Hamann - alto
Christophe Pantillon - violoncelle

Fr Fondé en 1998 par quatre musiciens viennois, le *Quatuor Aron* s'est très rapidement révélé comme l'un des grands quatuors à cordes de sa génération. A neimënster, ils interprètent des chefs-d'œuvre de la musique classique influencés par la musique folklorique tzigane d'Europe centrale, de Haydn à Brahms.

De Seit rund 20 Jahren begeistert das *Aron Quartett* aus Wien das Publikum rund um den Erdball bei ihren ausverkauften Konzerten. In der Abtei spielt das Quartett von der musikalischen Tradition der Roma und Sinti inspirierte Meisterwerke der klassischen Musik von Haydn bis Brahms.

Organisation: neimënster / Collaboration: Journées Musicales Mondorf

«Les musiciens de Lucilin osent, bouleversent et s'engagent pour transmettre au plus grand nombre leur passion pour la musique contemporaine.»

Quotidien 2017



musique contemporaine



Luxembourg Composition Academy

Festival *rainy days* - United Instruments of Lucilin

Fr Cette année encore, huit jeunes compositeurs venus du monde entier se retrouveront à neimënster du 19 au 25 novembre pour travailler une semaine durant une nouvelle pièce aux côtés de Joanna Bailie et Franck Bedrossian, deux compositeurs-professeurs de renommée internationale, et un ensemble de musiciens professionnels. Co-organisée par neimënster, la Philharmonie Luxembourg et l'ensemble *United Instruments of Lucilin*, la *Luxembourg Composition Academy* se déroule dans le cadre du festival *rainy days*, qui inclut dans sa programmation le concert de clôture de l'académie. Un rendez-vous à ne pas manquer pour découvrir le fruit du travail de ces jeunes compositeurs!

De 2015 von neimënster und dem luxemburgischen Komponisten Marcel Reuter ins Leben gerufen, assoziiert sich die *Luxembourg Composition Academy* auch für diese bereits vierte Ausgabe mit dem *rainy days*-Festival der Philharmonie: Acht Studierende der Komposition aus aller Welt treffen sich während einer Woche in der Abtei, um gemeinsam mit den international renommierten Komponisten Joanna Bailie und Franck Bedrossian sowie dem Ensemble *United Instruments of Lucilin* an neuen Werken zu arbeiten. Beim kostenlosen Abschlusskonzert gilt es die Früchte dieser intensiven Arbeitswoche zu entdecken.

Organisation: neimënster, United Instruments of Lucilin, Philharmonie Luxembourg

19|11 > 25|11

Concert de clôture:

sam 24|11 11:00

Salle Robert Krieps

Entrée libre dans la limite des places disponibles

N'hésitez pas à accompagner votre découverte musicale d'un échange avec les compositeurs

lucilin.lu
philharmonie.lu
rainydays.lu

détente musicale

Apéro Jazz

"Easy like Sunday morning"



tous les dimanches 11:00

Brasserie Wenzel

Salle Robert Krieps

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

Fr Rendez-vous chaque dimanche matin à 11h pour les incontournables *Apéros Jazz*, à la Brasserie Wenzel, sous les parasols de la terrasse XL. Cet automne, deux *Apéros Jazz* Krieps pour les versions XL. Cet automne, deux *Apéros Jazz* sont spécifiquement destinés aux familles, petits et grands: Max Vandervorst et son orchestre de papier froissé et le retour tant attendu de Manuel Hermia avec *Jazz for Kids*. A découvrir aussi: le *Myriad3*, *Meander*, le *Philipp Villa Trio*, l'*Antoine Karakostas Trio* et ses accents grecs, les échos lituaniens de la chanteuse Evalina Pabarciute ou encore le jazz manouche du *Quatuor Ytré*...

De Weekly Sunday morning appointment 11.00 o'clock for the unavoidable apéros jazz, at the Brasserie Wenzel. Held on the covered terrace if the weather allows it, and in the salle Krieps for the XL versions. This autumn, we have two special editions for families, small or big: Max Vandervorst with his paper orchestra and the longed-for return of Manuel Hermia with *Jazz for kids*. In addition: the *Myriad3*, *Meander*, the *Philipp Villa Trio*, the *Antoine Karakostas Trio* with its Greek influences, the echos of the Lithuanian singer Evalina Pabarciute or the gypsy jazz band *Quatuor Ytré*...

Organisation: neimënster / Collaboration: Brasserie Wenzel

jazz

Philipp Villa Trio

Esperanto



© Fred Hapuehauer

dim 03|06 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

philippevillatrio.com

Philippe Villa - piano
Fabrice Bistoni - contrebasse
Gérard Juan - batterie

Fr Le *Philipp Villa Trio* présente son 3^e album, *Esperanto*. Philippe Villa explore de nouvelles sonorités qui apportent impulsion et dynamisme aux compositions et nous transportent vers des contrées jusque-là inexplorées. Sa quête musicale ne cesse de convaincre un large public de plus en plus « *accro* » au voyage.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel / Soutien: MusicLX

jazz

Fujazzi & Friends

Des reprises au son jazzy



dim 10|06 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

Sophie Guzzo - chant
Pierre Kremer - trompette, bugle
Paul Klein - saxophones
Vincent Felly - trombone
Pierre Unfelt - piano
Tom Reiff - contrebasse
Const Kiffer - batterie

Fr *Fujazzi & friends* est une formation réunissant des musiciens de la Grande-Région. Son répertoire d'une grande variété (jazz, latino,...) est basé sur des standards jazz de quelques compositeurs et grands interprètes (Herbie Hancock, Ahmad Jamal ou Chet Baker), spécialement arrangés pour l'occasion.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

jazz

Antoine Karacostas Trio

Trails



dim 17|06 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

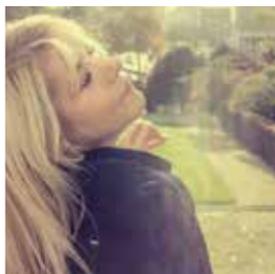
antoinekaracostas.com

Antoine Karacostas - piano
Anders Ulrich - contrebasse
Simon Bernier - batterie

Fr Antoine Karacostas nous présente son premier album en tant que leader, *Trails* (2017). « *Avec Simon Bernier et Anders Ulrich depuis les débuts du groupe en 2014, nous avons pris le temps de laisser notre répertoire mûrir* ». Un jazz singulier influencé par le jazz moderne de New-York, du Moyen-Orient, et la musique traditionnelle grecque.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

jazz

Evelina Pabarciute Quartet
Swing on

© The FDG house Photography

dim 01|07 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

evelinapabarciute.com

Evelina Pabarciute - voix, hautbois
Alexandre Gilson - contrebasse
Pierre-Alain Goualch - piano
Daniel Jonkers - batterie

Fr Swingons avec les standards les plus connus de l'histoire du jazz. En s'inspirant des versions d'Ella Fitzgerald, Billie Holiday ou encore Sarah Vaughan, la chanteuse lituanienne Evelina et son quartet nous entraînent à l'époque où les voix féminines s'emparèrent du swing avec une énergie et des improvisations décoiffantes.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

jazz

Les Explorateurs
Inspiré par Béla Bartók**dim 08|07** 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

azeotropes.org

Emilie Škrijelj - accordéon
Michel Deltruc - batterie, percussions
Loris Binot - fender rhodes, moog,
traitement

Fr Pour le pianiste-accordéoniste et compositeur Loris Binot, le jazz est un vaste champ d'expérimentation, quitte à produire une musique qui renvoie parfois loin en arrière... Béla Bartók fait partie depuis très longtemps de ses inspirations. Avec Emilie Škrijelj et Michel Deltruc, ils ont formé le trio *Les Explorateurs* pour parcourir les fameux *Mikrokosmos*.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

jazz

Michel Meis Quartet
Evolving from gig to gig

© Kary Photography

dim 15|07 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

michelmeis.com

Michel Meis - batterie
Alisa Klein - trombone
Cédric Hanriot - piano
Stephan Goldbach - contrebasse

De Freiheit und Improvisation treffen auf klare Kompositionen und introvertierte Melodien – dies sind die Markenzeichen des Quartetts, das sich ständig weiterentwickelt. Inspirationsquellen wie Brian Blade oder *Toot*, aber auch der breitgefächerte musikalische Background der Musiker, welcher von Jazz und Folk über Klassik und Electronica bis hin zu Punk und Metal reicht, geben dem *Michel Meis 4tet* seine einzigartige musikalische Identität.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

jazz

Saxitude

Des saxos avec attitude



dim 29|07 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

Robi Arend - saxophone tenor
 Pierre Cocq-Amann - saxophone alto
 Dominique Gatto - saxophone alto
 Thomas Diemert - saxophone baryton

Fr *Saxitude*, c'est une question de saxes et une question d'attitude! De talent aussi: les quatre musiciens n'en manquent pas. Mais l'humour communicatif dont ils font preuve ne s'apprend pas, lui. Que ce soit par leur choix des morceaux ou par leur interprétation spéciale, ces quatre saxophonistes dans le vent communiquent joie, swing et bonne humeur partout où ils passent.

Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

jazz

W-Knobs

Fusion des genres



dim 02|09 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

David Fettmann - saxophone alto, effets
 Sébastien Maire - basse électrique
 Julien Jolly - batterie

Fr Trio de jazz électrique, le groupe *W-Knobs* est avant tout la réunion de trois musiciens passionnés par les univers sonores pop, rock et electro. *W-Knobs* fusionne ces empreintes musicales au sein de compositions personnelles et de quelques reprises (*Pixies*, *Radiohead*...).

Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

pop / jazz / avant-garde

Günder - Müller - Gand Trio

Scarborough Fair



dim 09|09 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

guender-mueller-gand.de

Philip Günder - percussions, batterie
 Jens Müller - saxophone, contrebasse
 Thorsten Gand - piano

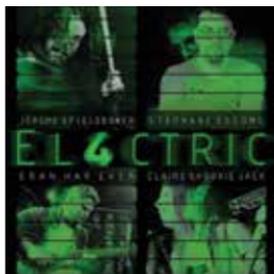
De *GMG* arrangieren Jazz in Popmusik und Pop in Jazz. In einer Mischung aus Dynamik, Rhythmik, Harmonie und Disharmonie sind die Arrangements mal temporeich und beschwingt, dann wieder gefühlvoll getragen, ein anderes Mal düster und geheimnisvoll. Zum Repertoire gehören Stücke des Jazz-Pianisten Esbjörn Svensson sowie eigene Arrangements.

Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

jazz

EL4ctric

Voyages musicaux

**dim 16|09** 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

eranhareven.com

Claire « Chookie » Jack - basse électrique

Eran Har Even - guitare

Jérôme Spieldenner - batterie

Stéphane Escoms - claviers

Fr Ce quartet électrique créé à l'initiative du pianiste Stéphane Escoms est accompagné de la bassiste Claire Chookie jack, et du batteur alsacien Jérôme Spieldennier. A leur répertoire: des compositions de Stéphane Escoms et d'Eran Har Even. La musique de Stéphane Escoms reflète ses nombreux voyages et ses multiples rencontres.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

jazz / minimënster

Orchestre de papier

Un orchestre de papier froissé

**dim 23|09** 11:00

Salle Robert Krieps

6 € / 3 € (réd.) /
1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p. 2)

Tout public

maxvandervorst.be

Max Vandervorst - composition

Fr L'Apéro Jazz s'attaque à grands coups de ciseaux à cette matière indissociable de notre quotidien - le papier - et invite le spectateur dans son atelier. « *Assis derrière son établi, arborant un sourire malicieux, Max Vandervorst n'est jamais à court d'invention. Il crée sous nos yeux un orchestre philharmonique avec du papier qu'il déchire, plie, froisse, mâche et trouve.* » (Thierry Voisin, *Telemama*)

Organisation: neimënster / Collaboration:
Fédération Wallonie-Bruxelles



jazz

Laurent Pierre Quintet

Winds of change

**dim 30|09** 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

facebook.com/LP5tet

Laurent Pierre - saxophones / Melvin

Burger - trompette / Luca Sales - piano

Laurent Peckels - basse / Niels Engel -

batterie (special guest)

Fr Depuis sa création en 2011, le *Laurent Pierre 5tet* joue aux quatre coins du Grand-Duché. À l'aube de sa 8^e saison et après une année chargée - enregistrement d'une bande démo, écriture de compositions originales et arrivée d'un nouveau trompettiste - le quintette de jazz, en pleine évolution, présente un programme composé à 100% d'œuvres originales.

Organisation: neimënster / Collaboration:
Brasserie Wenzel

ALREADY A TRADITION
Apéro Jazz

jazz

Sammy Vomáčka Trio
 Ragtime & Fingerpicking


© Manfred Pollert

dim 07|10 11:00

Brasserie Wenzel

 Entrée libre (dans la limite
 des places disponibles)

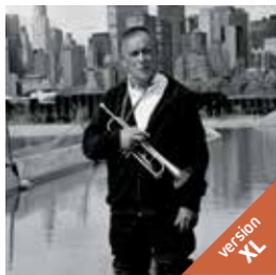
sammyvomacka.de

 Sammy Vomáčka - guitare
 Stefan Engelmann - basse

De Seit über 30 Jahren begeistert Sammy Vomáčka als Fingerpicking-Gitarrist und Ragtime-Spezialist. Heute überzeugt er durch seine unglaubliche Vielseitigkeit, er beherrscht jede Stilrichtung perfekt. Sammy Vomáčka improvisiert mit einem Schlagzeuger und einem Kontrabassisten Jazz-Standards und verwöhnt die Ohren mit immer neuen harmonischen Varianten.

 Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

jazz

CinEast
Laco Deczi
& Celula New-York


© lacodeczi.com

dim 14|10 11:00

Salle Robert Krieps

 Entrée libre (dans la limite
 des places disponibles)

lacodeczi.com

 Laco Deczi - trompette
 Jan Uvira - clavier
 Michael Krásný - basse
 Vaico Deczi - batterie

En Trumpet player, composer and band leader Laco Deczi was born in Slovakia in 1938 and is arguably one of the most famous living jazzmen from Eastern Europe. He was member of renowned bands in the 60's and 70's. He recorded several albums solo or in duo and composed a lot of music for film before founding his own ensemble *Jazz Celula* and performing tirelessly with the most well-known musicians.

Organisation: CinEast, neimënster



jazz

Myriad3
 A true collective

dim 21|10 11:00

Brasserie Wenzel

 Entrée libre (dans la limite
 des places disponibles)

myriad3.com

 Ernesto Cervini - batterie
 Chris Donnell - piano
 Dan Fortin - basse

En Hard to imagine, but the creation of Jazz combo *Myriad3* happened purely by accident. Chris, Dan, and Ernesto had never played together until a twist of fate put them on stage in that exact combination for the first time in 2010. Since then, the trio has performed all over the world, playing mostly original music that features different aspects of jazz improvisation, ensemble performance and contemporary composition.

 Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

jazz

Au cœur des faubourgs

Quatuor Ytré

Deux guitares et deux violons

version
XL

© Tchavo Helmstetter

dim 28|10 11:00

Salle Robert Krieps

Entrée libre (dans la limite
des places disponibles)

newnabab.com/ytre

Yardani Torres Maiani - violon
Tchatcho Helmstetter - violon
Railo Helmstetter - guitare
Engé Helmstetter - guitare

Fr Quartet atypique formé de deux guitares et deux violons, dont trois musiciens sont membres de la même famille. Entre pointures du jazz manouche, cador de la guitare jazz-fusion et virtuose du violon, Ytré est insaisissable, libertaire il va sans dire. Leur musique est une gageure, elle réveille les vibrations ancestrales des musiques populaires, gitanes et jazzy, par la correspondance, la récréation....

Organisation: neimënster

jazz / minimënster

Jazz for Kids

Initiation au jazz du jeune public

version
XL**dim 04|11** 11:00

Salle Robert Krieps

6 € / 3 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p. 2)

manuel-hermia.com

Manuel Hermia - saxophone et flûtes
Sam Gerstmans - contrebasse
Pascal Mohy - piano

Fr « *La basse qui marche, le saxophone qui trace la mélodie comme le contour d'un dessin et le piano qui apporte la couleur. Jouer et improviser, c'est raconter une histoire* » (Manuel Hermia). Manuel Hermia et ses deux compagnons de route entraînent petits et les grands dans l'univers du jazz, improvisant sur le répertoire de « standards » connus de tous: les comptines. Comment transformer une simple mélodie en petit bijou? Un spectacle à voir en famille.

En Have you ever asked yourself how a melody comes to life? *Jazz for Kids* uses musical themes that are known to almost everyone - this fun approach with a contrabass, a piano and a saxophone will show the young audience how to learn the musical language of improvisation in order to express oneself through music.

Organisation: neimënster



jazz

Meander

Une aventure musicale

**dim 18|11** 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

meander.lu

Mathias Börgmann - guitares
 Gérard Delesse - saxophones
 Eric Durrer - congas, percussions, chant
 Laurent Peckels - basse
 Luca Sales - piano, synthétiseur
 Gilles Wagner - batterie

Fr C'est à Londres que Matt Börgmann fonde le groupe *Meander* en 1994 avec des musiciens originaires de toute l'Europe. *Summerdance*, leur premier album, leur vaut une offre de contrat chez *Prestige London*. Si la plupart des compositions sont de Matt Börgmann, les arrangements affluent du groupe franco-luxembourgeois. Résultat: une aventure musicale unique sur fond de diversité.

Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

jazz

Vuma Levin Quintet

South African Jazz



© Gregory Franz

dim 25|11 11:00

Brasserie Wenzel

Entrée libre (dans la limite des places disponibles)

Vuma Ian Levin - guitare, effets /
 Bernard van Rossum - saxophones / Xavi
 Torres Vicente - piano, synthés / Marco
 Zenini - basse / Jeroen Batterink - batte-
 rie, percussions

En Eclectically cutting edge and aesthetically refreshing: The promising guitarist, composer and band leader Vuma Levin innovates South African jazz through with his contemporary playing and compositions. In his native South Africa, he is considered one of the rising stars of the scene ('*The biggest jazz musician in Johannesburg*', CNN Africa).

Organisation: neimënster / Collaboration:
 Brasserie Wenzel

LCD SOUNDSYSTEM



électro / indie rock

LCD Soundsystem

A virtuosic comeback full of harmonies

sam 09|06 20:00 (portes)

Parvis / open-air

59 € (+ frais de prévente) /

1,50 € (Kulturpass)

Billetterie den Atelier: atelier.lu

Billetterie Kulturpass: neimenster.lu

lcdsoundsystem.com

James Murphy / Pat Mahoney

Nancy Whang / Tyler Pope / Al Doyle

Gavin Rayna Russom / Matt Thornley

Korey Richey

*'Plot twist! James
Murphy and co returned
with an exquisite ode to
love, musical heroes and
middle-age.'*

The Guardian

En LCD Soundsystem is currently touring in support of its fourth LP and first #1 album, *American Dream*. Founded by James Murphy in 2002, LCD Soundsystem released their debut album in 2005 featuring the singles *Losing My Edge*, *Movement*, and the Grammy-nominated *Daft Punk is Playing in My House*. Now they are back with their unique sound and include Luxembourg in an exclusive list of European headline shows.

Fr Actuellement en tournée pour la promotion de son 4^e album, intitulé *American Dream*, LCD Soundsystem connaît un retour triomphal. Fondé par James Murphy en 2002, LCD Soundsystem a publié un premier album dès 2005 dans lequel on retrouvait les hits *Losing My Edge*, *Movement*, mais surtout le single multi-récompensé *Daft Punk is Playing in my House*. Le groupe est de retour après sa séparation en 2011, mais toujours avec le même son, pour une tournée des festivals à travers l'Europe.

Organisation: A-Promotions



© Didier D Daarwin



voir
festival
p. 13

rap

IAM

Tournée triomphale pour les 20 ans du groupe

dim 10|06 20:00 (portes)

Parvis / open-air

59 € (+ frais de prévente) /

1,50 € (Kulturpass)

Billetterie den Atelier: atelier.lu

Billetterie Kulturpass: neimenster.lu

iam.tm.fr

Akhenaton / DJ Kheops / Shurik'n

Imkotep / Malek Sultan / Kephren

« Le groupe revient avec un huitième album, dont le groove rappelle celui des pionniers du hip-hop des années 70. »

Le Point

Fr Près de vingt ans après la sortie du mythique *L'École du micro d'argent*, den Atelier invite les rappers d'IAM sur scène pour un concert exceptionnel à neimënster. La noblesse du rap français, qui prend toujours à cœur son rôle de disciple du hip-hop original, assurera sans doute une prestation unique pour fêter les 20 ans de ce disque historique. Les tubes comme *Je danse le mia*, *Demain C'est Loin*, *La Saga*, *Petit Etoile* vont certainement être sur cette liste. Bref, il est temps de retourner à L'École, celle de la rime, celle de l'excellence.

En French rap group IAM has been around since the late 1980s. They catapulted to the top of the French charts with a string of hits, starting with *Je danse le mia*, a song that's a worldwide dance staple to this day. The boys from Marseille don't shy away from the grim reality of life; their lyrics often reflect violence and the abusive treatment of the youth by French society.

Organisation: A-Promotions

SOLD OUT



jeu 28|06 18:00 (portes)

Parvis / open-air

44 € (+ frais de prévente) /

1,50 € (Kulturpass)

Billetterie den Atelier: atelier.lu

Billetterie Kulturpass: neimenster.lu

louaneofficiel.com

«*Louane est un diamant brut, l'un de ces petits bijoux qui viennent juste de débarquer et sont susceptibles de procurer un grand apport à la chanson française, registre dans lequel Louane est en train de s'inscrire, doucement mais assurément.*»

pop

Louane

La fin de l'insouciance

Fr Après le triomphe de *Chambre 12*, vendu à plus d'1 million d'exemplaires, et la reconnaissance de ses pairs avec une *Victoire de la musique* et plusieurs *NRJ Awards*, Louane confirme son succès avec un nouvel album déjà n°1 des ventes en France. La jeune artiste signe également son retour triomphal sur scène avec une tournée des clubs *sold out* et un nouveau show puissant qui l'amène pour la première fois au Luxembourg!

De Seit Louane vor zwei Jahren in der Fernsehshow *The Voice* mitgemacht und es bis ins Halbfinale geschafft hat, kennt sie jedes Kind in Frankreich. Da war sie gerade mal 16. Es folgten Auftritte in Filmen, ein Nummer 1-Album und mehrere Awards. Auch ihr neues Album erstürmte die Spitze der Charts in kürzester Zeit. Nun kommt das französische Pop-Wunder erstmals für einen Auftritt ins Großherzogtum.

Organisation: A-Promotions



© Claude Piscitelli



blues

Blues'n Jazz Rallye

Ca va swinguer au pied du Bock

sam 21|07 19:30

Parvis / open-air

Entrée libre

lcto.com

« Un bonheur pour les milliers de promeneurs noctambules. [...] Sur tout le parcours musical, les sourires étaient au rendez-vous et les déhanchements s'enchaînaient. »

Le Quotidien

Fr Plus d'une quarantaine de groupes vont se retrouver dans les bars et sur les scènes en plein air disposées un peu partout dans les quartiers de la vieille ville – Clausen, Grund et Pfaffenthal. Le public pourra applaudir des « *marching bands* », véritables fanfares ambulantes, dans les rues de la capitale et danser jusqu'au bout de la nuit. Les habitués seront au rendez-vous et retrouveront la grande scène sur le parvis de l'abbaye.

De Der Bock swingt: Vor der Kulisse des eindrucksvollen Unesco-Weltkulturerbes spielen an verschiedenen Orten und Cafés in Clausen, Grund und Pfaffenthal verschiedenste Jazz- und Bluesbands. Auch „Marching Bands“ ziehen durch die Straßen und es wird bis in die frühen Morgenstunden gefeiert. Wie immer ist die Bühne am Parvis der Abtei Neumünster auch bei dieser 24. Ausgabe der *Blues'n Jazz Rallye* ein Fixpunkt des Abends für tausende Musikfans.

Organisation: LCTO / Soutien: neimünster

blues

Catfish

End of Season Party



© Haluk Gurur

mar 31|07 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**
catfishbluesband.co.uk

Matt Long - guitare, chant / Kevin Yates - batterie
Adam Pyke - basse / Paul Long - synthétiseur, chant

En *Catfish* have taken the UK Blues scene by storm over the past years, carving themselves a reputation as an excellent live band with phenomenal frontman/guitarist/vocalist Matt Long who plays with a real passion for the Blues, from epic prog anthems to stripped back piano ballads. Their newly released second album *Broken Man* contains almost entirely original material.

Fr *Catfish* n'a pas mis longtemps à emballer la scène blues anglo-saxonne. Grâce à son extraordinaire leader/chanteur/guitariste, le groupe s'est forgé une solide réputation sur scène, passant sans complexe du rock épique aux balades piano/voix. Leur 2^e album, *Broken Man*, est composé presque uniquement de chansons originales.

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel / Soutien: neimënster

blues / rock

Ryan McGarvey

From Albuquerque to Luxembourg



jeu 20|09 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**
ryanmcgarvey.com

Ryan McGarvey - guitare, chant / Logan Nix - batterie
Carmen Rojas - basse

En Ryan has, in a short amount of time, gained not only an international fanbase, but admiration from his personal idols as well. In the past few years, he has had the honour and pleasure of sharing the bill with such top names as Eric Clapton, Jeff Beck, B.B. King and Joe Bonamassa. He has also won at least one music industry award every year since 2006, except 2015! It is almost exactly 3 years since his last concert in the Brasserie of the Abbey. It's been too long!

Fr Au cours de ces dernières années, Ryan a eu le plaisir de partager la scène avec des artistes de renommée internationale tels que Eric Clapton, Jeff Beck, B.B. King ou encore Joe Bonamassa. Sa dernière apparition sur la scène de la Brasserie remonte à 3 ans, autant dire une éternité!

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel / Soutien: neimënster

blues

Layla Zoe Acoustic Duo

Breaking Free



© info@henmetsemakers.nl

jeu 27|09 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**
layla.ca

Layla Zoe - chant / Ian Laacks - guitare

En Ever since Layla fell for the Blues via her father's record collection, then fronted his band aged just fourteen, it was clear that she had a voice in a million. From Layla's debut solo album in 2005 to her tenth album *Breaking Free*, combined with incredible live shows, she confirmed her status as the pack leader and standout voice-box of Canadian Blues.

Fr Arrivée au blues grâce à la collection de disques de son père, puis leader de son premier groupe alors qu'elle avait à peine 14 ans, Layla a rapidement mis tout le monde d'accord grâce à sa voix exceptionnelle. De son premier album solo sorti en 2005 à son dernier opus, *Breaking Free*, Layla est devenue, grâce notamment à ses shows survoltés, une figure incontournable du blues au Canada.

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel / Soutien: neimënster

blues / soul

Kyla Brox Band

Throw Away Your Blues



mer 10|10 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**
kylabrox.com

Kyla Brox - chant / Paul Farr - guitare / Danny Blomeley - basse
Pablo Leoni - batterie / Tony Marshall - saxophone

Fr Kyla Brox est tombée dans la marmite du blues dès son plus jeune âge: fille du bluesman anglais Victor Brox, elle rejoint son père sur scène à l'âge de 12 ans en intégrant son groupe, à Manchester. Depuis, elle est devenue une des chanteuses de soul et de blues les plus authentiques de sa génération au Royaume-Uni. Passionnée de musique afro-américaine, elle renouvelle, de sa voix sensuelle, la tradition du jazz et du blues.

En Kyla's voice remains a stunning example of the soul singer's art: turning up the heat by degrees, lulling and charming before unleashing emotional catharsis, and blurring the distinction between pleasure and pain like the soul greats of old. Coming to the Abbey Kyla is fronting the mighty Kyla Brox Band!

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel / Soutien: neimënster

british blues

Aynsley Lister Band

Born to be a musician



© Chris Hafer

mar 23|10 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**

aynsleylinster.co.uk

Aynsley Lister - guitare, chant / Steve Amadeo - basse
Boneto Dryden - batterie / Andy Price - synthétiseur

En Aynsley needs no introduction to Brasserie regulars. For the uninitiated, he is an incredible guitarist whose brand of Blues-based Rock delivers contemporary song writing fuelled with heart and soul. With 100.000 albums sold, critical acclaim and years of touring, Aynsley has secured his position as a leading light in British Blues-infused music.

Fr Les habitués de la Brasserie savent à qui ils ont affaire: Aynsley est un guitariste virtuose dont les compositions de blues, très contemporaines, ont ce supplément d'âme qui fait la différence. Avec plus de 100.000 albums vendus à travers le monde, acclamé par la critique, Aynsley s'est établi comme l'une des figures de proue du blues en Grande-Bretagne.

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel /
Soutien: neimënster

blues / rock

Ian Parker Band

Expressing his soul through music.



sam 27|10 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**

ianparkermusic.com

Ian Parker - guitare, chant / David Jenkins - basse
Chris Finn - batterie / Morg Morgan - synthétiseur

En Songwriter and guitarplayer Ian is an original craftsman. Expressed through a distinctive bitter-sweet vocal delivery, Ian's songs hold nothing back. His ability to share with his audience, naked honesty and genuine emotion, is what sets him apart. Roots music continues to form the foundation of his sound, but there are no boundaries in Ian's artistic journey.

Fr Ian, auteur-compositeur, est un orfèvre de la musique, un artisan de la mélodie qui sonne juste. Accompagné de sa guitare, il livre des prestations pleines d'émotion, teintées de mélancolie, qu'il partage avec le public. Si l'artiste revient régulièrement aux racines de la musique, il n'hésite pas à se risquer parfois à des expérimentations sonores.

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel /
Soutien: neimënster

lyrique

Soirée de gala lyrique

Mozart, Rossini, Verdi, Puccini,
Bizet, Strauss...



© Ribaita Luce

mer 31|10 20:00 Salle Robert Krieps

20 € / 9 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie sur place

neistemmen.com

Diego Mingolla, Mzia Bachtouridze, Riccardo Bovino - chef de chants / Jean-Daniel Senesi - metteur en scène / n.n. - pianistes

Fr À l'issue de la 10^e édition *master-class* de Sequenda (*Nei Stëmmen*), la diva américaine Jennifer Larmor, grande mezzo-soprano rossinienne à la carrière exceptionnelle, sera accompagnée par les jeunes chanteurs lyriques extrêmement talentueux sélectionnés dans le monde entier, le temps d'un concert lyrique dans un répertoire d'opéra, sous sa direction.

En After a great success last year and the years before, world renowned Mezzo-soprano Jennifer Larmor is coming to Luxembourg again for the 10th edition of Sequenda's *masterclass* this fall. At this final gala event the most talented students of lyrical chant of this year, selected from all over the globe, will perform a classical operatic repertoire from Mozart and Rossini to Verdi and Puccini under her professional guidance.

Organisation: Sequenda / Soutien: neimënster

blues

Dani Wilde Band

Live at Brighton Road



© Philip James

mer 07|11 20:00 Brasserie Wenzel

15 € / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie sur place

daniwilde.com

En Dani has spent recent years touring worldwide, often collaborating with other artists such as Samantha Fish, Cassie Taylor, Todd Sharpville, Javier Vargas and her brother Will, picking up *Best Female Vocalist* in the 2015 *British Blues Awards* along the way and releasing her latest album *Live at Brighton Road* last summer.

De Dani a passé ces dernières années en tournée à travers le monde, collaborant avec des artistes aussi prestigieux que Samantha Fish, Cassie Taylor, Todd Sharpville, Javier Vargas ou son frère Will. Elle a remporté le *British Blues Award* de la meilleure artiste féminine en 2015 et a repris la route pour présenter son dernier album, *Live at Brighton Road*, paru l'été dernier.

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel / Soutien: neimënster

blues

Low Society

A modern Blues masterpiece



jeu 15|11 20:00 Brasserie Wenzel
15 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie sur place**
screaminblues.com

Mandy Lemons - chant / Sturgis Nikides - guitare

En *Low Society* are award-winning singer Mandy Lemons, capable of conveying the rawest and most plaintive of emotions, strutting her stuff, and guitarist Sturgis Nikides, who delivers impressive fretwork and shimmering slide, all backed by a rhythm section 'Made in Belgium'. Together they are blazing new trails on the stomping grounds of Blues Roots and Americana music.

De *Low Society*, c'est d'abord le duo composé de la chanteuse Mandy Lemons et du guitariste Sturgis Nikides, accompagnés sur scène d'une section rythmique «*Made in Belgium*». Artistes surdoués, ce n'est que lorsqu'ils jouent ensemble que ces talents bruts prennent toute leur ampleur pour donner au blues roots et à l'Americana leurs lettres de noblesse.

Organisation: Jimmy Osborne / Collaboration: Brasserie Wenzel / Soutien: neimënster

JS Bach

Les Variations Goldberg

Concert pour un clavecin à deux claviers



dim 18|11 16:00 Chapelle
30 € / 1,50 € (Kulturpass) **Billetterie (p.2)**

Anne-Catherine Bucher - clavecin

Fr Anne-Catherine Bucher joue et présente des extraits de ce monument de la musique en version originale, pour un clavecin à deux claviers, tel que Bach le demande. Cette œuvre mêle danses et airs, canons et virtuosité, mystique et humour. Le public pourra jouer le rôle du Comte de Keyserlink qui, selon la légende, aurait commandé ces variations à J.S. Bach afin de les faire jouer au clavecin, pendant ses nuits d'insomnie, au jeune Goldberg alors à son service.

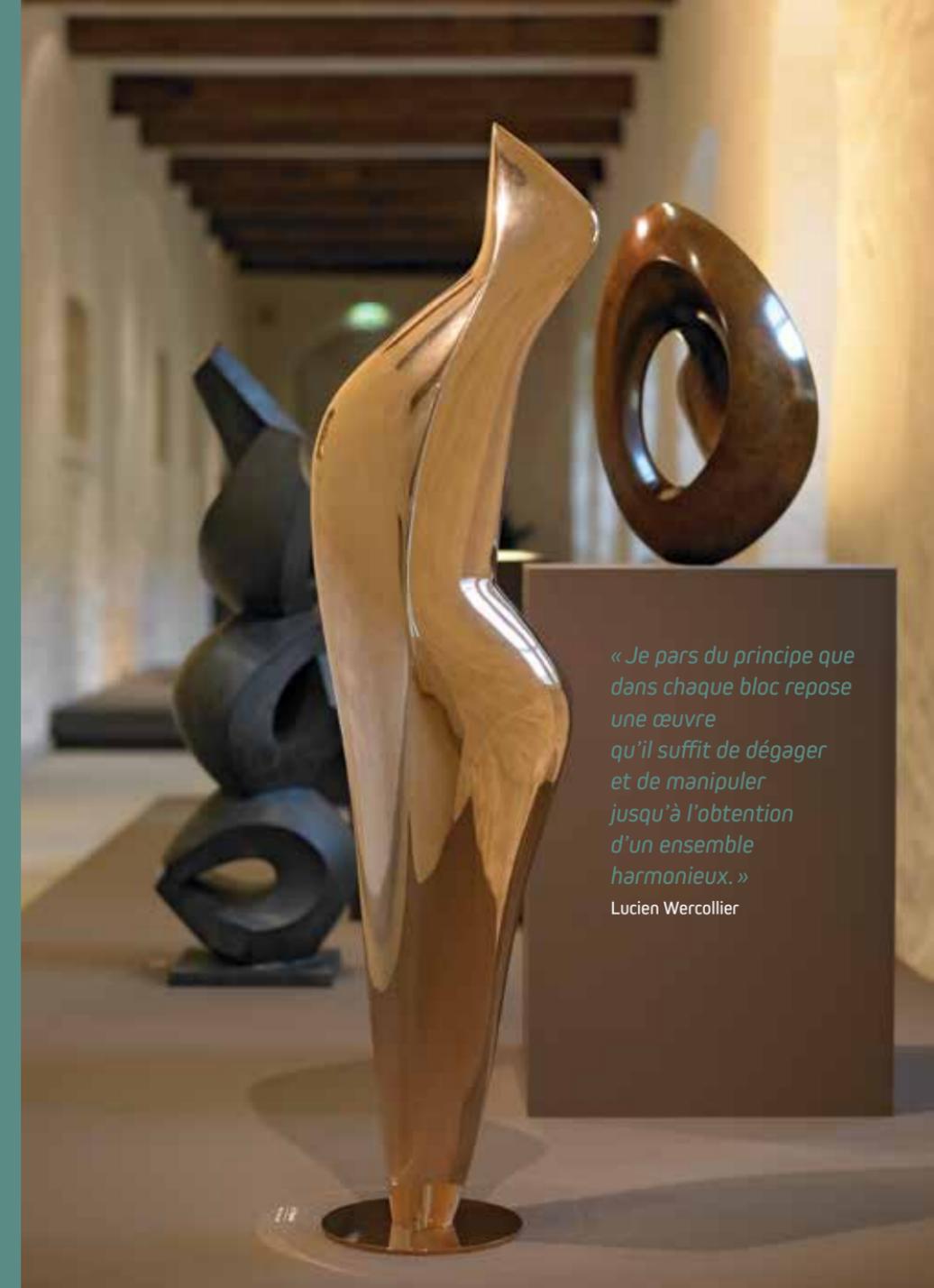
De Anne-Catherine Bucher spielt und präsentiert Ausschnitte aus dem bedeutendsten Variationswerk überhaupt für zweimanualiges Cembalo. Wie in kaum einem anderen Werk zeigt sich Johann Sebastian Bach in den Goldberg Variationen von einer menschlichen und humorvollen Seite.

Organisation: Les Rencontres de la Vallée de l'Alzette / Collaboration: neimënster



exposition

clé de voûte 61
Grondsteen 72



« Je pars du principe que dans chaque bloc repose une œuvre qu'il suffit de dégager et de manipuler jusqu'à l'obtention d'un ensemble harmonieux. »

Lucien Wercollier

sculptures abstraites

Lucien Wercollier

Exposition permanente de la collection privée
de la famille Wercollier

exposition permanente

Déambulatoire

Tous les jours de 11:00 > 18:00

Entrée libre

Fr Pierre, bronze, marbre, albâtre et verre, l'œuvre de Lucien Wercollier est inscrite dans ces matériaux divers que, tour à tour, il découvrira et ne quittera plus. Une œuvre à (re)découvrir à l'Abbaye où la collection privée de la famille Wercollier est installée dans le déambulatoire, avec une scénographie spécialement conçue pour le lieu. Si les sculptures de Wercollier sont présentes au sein de nombreuses collections et dans de nombreux musées publics au Luxembourg et à l'étranger, cette exposition permanente est le seul ensemble qui documente la vie et l'œuvre de l'un des grands artistes luxembourgeois du XX^e siècle.

De Seine Skulpturen sind aus Bronze, Marmor, Stein, Alabaster oder Glas: Lucien Wercollier, dessen abstrakte Plastiken weltweit in Museen, Institutionen und auf öffentlichen Plätzen stehen, gilt als einer der wichtigsten Protagonisten der zeitgenössischen luxemburgischen Kunst und als einer der größten Bildhauer des 20. Jahrhunderts. Während der deutschen Besatzung Luxemburgs war Wercollier vor seiner Deportation mehrere Wochen in der Abtei Neumünster, dem damaligen Grundgefängnis, interniert - eine prägende Episode seines Lebens. Auch deshalb kann die permanente Ausstellung in eben jenen Mauern, mit Werken seiner persönlichen Kollektion, als höchst symbolisch und als eine geglückte Revanche der Geschichte betrachtet werden. Als Highlight der Ausstellung gilt das Werk *Der politische Gefangene*, eine Auseinandersetzung mit und Verarbeitung von Wercolliers grausamen Erlebnissen im Konzentrationslager Hinzert.

Organisation: neimënster

« La symbiose entre le lieu de l'exposition et l'œuvre de l'artiste n'est pas seulement esthétique. Elle est également hautement symbolique. »

Jean-Claude Juncker

« La lutte pour les droits de l'homme demeure en effet une priorité pour le Parlement européen. Ces dernières années, l'espace qu'occupait la société civile s'est progressivement réduit de par le monde. »

Antonio Tajani, Président du Parlement européen



Une femme Bunong vendant ses produits aux abords du marché de Stoeng Treng. Les Bunong sont la minorité la plus nombreuse des hauts plateaux du Cambodge. La construction de barrages par le gouvernement chinois et la déforestation les menacent d'éviction forcée des terres de leurs ancêtres par les autorités cambodgiennes.

Ils défendent nos idées

30 ans du Prix Sakharov



© Agence Magnum, Jérôme Sessini

Fr Le Parlement européen présente le travail de quatre défenseurs des droits humains, en partenariat avec l'agence *Magnum Photos*. Asma Kaouech est une activiste tunisienne qui se bat contre la radicalisation des jeunes. Le Cambodgien Samrith Vaing documente la vie des minorités indigènes qui luttent contre les expulsions forcées. Jadranka Miličević, ancienne réfugiée de la guerre des Balkans, défend les droits des femmes. Ameha Mekonnen est un avocat éthiopien spécialisé dans les droits humains qui défend les journalistes confrontés à la censure. Le *Prix Sakharov* soutient les figures de la liberté de l'esprit depuis 30 ans.

De Zum 30-jährigen Bestehen des Sacharow-Preises für geistige Freiheit hat das Europäische Parlament in Zusammenarbeit mit *Magnum Photos* eine Fotoausstellung organisiert, die durch Europa reist und nun in Luxemburg Station macht. Sie zeigt den Alltag von vier von vier Menschenrechtlern, die sich durch ihre Arbeit in besonderer Weise für Menschenrechte und Grundfreiheiten einsetzen. Der Kambodjaner Samrith Vaing dokumentiert das Leben einheimischer Minderheiten, die sich gegen Vertreibung zur Wehr setzen. Jadranka Miličević floh einst aus dem Balkankrieg und setzt sich nun für Frauenrechte ein. Der äthiopische Menschenrechtsanwalt Ameha Mekonnen verteidigt Journalisten vor der Zensur. Asma Kaouech, eine tunesische Aktivistin, setzt sich gegen die Radikalisierung Jugendlicher ein.

Organisation: Parlement européen, Agence Magnum / Collaboration: neimënster

02|06 > 03|07

Vernissage / ven 01|06 18:30

(Sur inscription via contact@neimenster.lu)

Cloître Lucien Wercollier

Tous les jours de 11:00 > 18:00 Entrée libre



exposition itinérante

Rock Fossils

L'amour secret entre la paléontologie et la musique rock

08/06 > 09/09

Vernissage / jeu 07/06 19:00

(Sur inscription via
contact@neimenster.lu)

Concert rock: Elysian Gates

Salles voûtées

Tous les jours de 11:00 > 18:00

Entrée libre

mhn.lu

*Dino Masiakasaurus
knopfli, benannt nach
Mark Knopfler von den
Dire Straits*

*Urwurm Kingnites
diamondi, inspiriert von
Heavy- Metal Musiker
King Diamond*

*Nilpferd Urahne Jagger-
meryx naida, ein Rolling
Stone aus dem Fluss*

Fr Qu'y a-t-il de plus branché que la paléontologie et la musique rock? Vous avez vu juste: l'association des deux! Cette liaison entre le rock et la science des fossiles a longtemps été clandestine, mais il est temps de dévoiler cet amour improbable. Plus d'un paléontologue exprime sa passion pour le rock et le métal en baptisant de nouvelles espèces fossiles du nom de ses artistes favoris. Ces extraordinaires *Rock Fossils*, de même que la musique qui accompagnait leur découverte scientifique, sont de véritables ambassadeurs inaltérables de la diversité.

De Was haben Paläontologie und Rockmusik gemeinsam? Ziemlich viel sogar! Die geheime Verbindung zwischen Rock und der Wissenschaft der Fossilien florierte lange im Untergrund, doch nun stellen wir diese unkonventionelle Liebe ins Rampenlicht. Immer öfter bekunden Paläontologen ihre Vorliebe für Rock und Metal, indem sie neue Arten von Fossilien nach ihren bevorzugten Rockstars benennen. Diese außergewöhnlichen *Rock Fossils*, zusammen mit der Musik, die ihre wissenschaftliche Entdeckung inspiriert hat, sind unsterbliche Symbole der Vielfalt und der Leidenschaft.

Organisation: naturmusée / Collaboration: neimenster / Création: 10 Tons, Rune Fjord Studio, Jesper Milán, Mats Eriksson et Achim Reisdorf avec les contributions du Musée d'Histoire à Bern et du Musée des Fossiles à Dotternhausen.

© Lisa Schäublin/NMBE 2015





© Boshua/SSMN

photographie

Un regard nouveau sur le patrimoine

Dans le cadre de l'Année européenne du patrimoine culturel - #heritageforfuture

22|09 > 28|10

Vernissage / ven 21|09 18:30
(Sur inscription via
contact@neimenster.lu)

Cloître Lucien Wercollier

Tous les jours de 11:00 > 18:00

Entrée libre

ssmn.public.lu

*« Eise kulturelle
Patrimoine gehéiert zum
Fundament vun eiser
Gesellschaft. Dofir musse
mer e fir déi nächst
Generatiounen erhalen
a valoriséieren. »*

Xavier Bettel

Fr Il sera question de maisons, d'églises, de fortifications, de fermes... et de locomotives, bref, tout un patrimoine bâti et industriel qui se trouve aux quatre coins de notre pays. Inventoriés, documentés, classés, ces objets ont des histoires particulières. Ils sont importants car ils forgent notre identité commune et alimentent notre mémoire collective.

De Im Rahmen des *Europäischen Jahr des Kulturerbes* tauchen wir in die Welt des Kulturerbes und der Geschichte des Großherzogtums ein. Mit ihren Fotos von Häusern, Kirchen, Befestigungsanlagen, Bauernhöfen und Industriegebäuden mitsamt ihren Bewohnern und architektonischen Details unterstreichen sie in Zeiten des Wandels die Wichtigkeit der gemeinsamen Identität und kollektiven Erinnerung.

Organisation: Service des sites et monuments nationaux / Soutien: neimenster





festival

CinEast

Identities / Multiplicity

Seven photographic projects on the quest for identity

05|10 > 24|10

Vernissage / jeu 04|10 17:30
 (Sur inscription via
 contact@neimenster.lu)

Salles voûtées

Tous les jours de 11:00 > 18:00
 Entrée libre

cineast.lu

Violetta kuba - commissaire de l'exposition

'Is a mask just a mask or is it a part of person's identity – a side of identity which can not be realized otherwise? What makes an office worker to take a huge axe and move deep in the bush? Why someone chooses to be an ork not a knight or some elf? Can we separate a fantasy world from the real world?'

Photographer Reinis Hofmanis on his project LARP

Fr Le 100^e anniversaire de l'indépendance de nombreux pays d'Europe centrale et orientale et bientôt le 30^e anniversaire de la chute du mur de Berlin semblent une bonne occasion pour réfléchir sur ce qui rapproche (ou pas) en terme d'identité(s) les habitants de ces pays. On évoque souvent le passé communiste et les difficultés de la période de transformation, mais sous-jacente, une réalité plus complexe apparaît avec des identités multiples elles-mêmes en cours de transformation. La région semble donc davantage une mosaïque en quête d'identité(s) qu'un bloc uniforme et c'est ce questionnement que nous propose de suivre la commissaire Violetta kuba à travers sept projets photographiques d'Europe de l'Est et du Luxembourg.

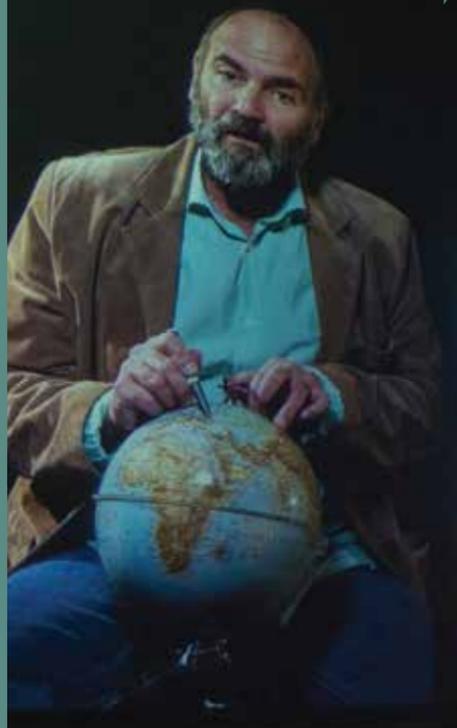
En As this year marks the 100th anniversary of independence in many Central and Eastern European countries, and next year marks the 30th anniversary of the fall of the Berlin Wall, it's the right time to reflect on what the inhabitants of these countries have (or don't have) in common in terms of their identities. Society often talks about their communist past and the difficulties of the transformation period, but forgets the underlying and more complex reality with multiple identities which are also undergoing a transformation process of their own. The region therefore seems more like a mosaic in search of identity(ies) than a uniform block and it is this quest that the exhibition's curator, Violetta kuba, proposes we follow through a study of seven photographic projects from Eastern Europe and Luxembourg.

Organisation: CinEast / Collaboration: neimënster

« They speak their lines which of course are their own, as if they had been written by some other author. The effect is that their personal, private stories take on a universal dimension. »

Der Spiegel

Coup
de Cœur



installation vidéo



Milo Rau

Europe Trilogy

A polyphonic video portrait of Europe



© International Institute of Political Murder

Fr S'appuyant sur les deux premières pièces de la *Trilogie européenne* de Milo Rau, cette installation immersive composée de plusieurs écrans vidéo vise à illustrer « *le concept moral, politique, historique et émotionnel de l'Europe* ». Les vidéos présentent huit acteurs racontant leurs histoires personnelles, intimes, explorant ainsi les fondements de la mémoire et de l'identité européennes sur fond de guerre et de génocide, de fondamentalisme religieux, d'exil et de déplacement. Ces témoignages abordent également des questions pressantes sur les conditions de l'engagement politique aujourd'hui et interrogent le potentiel du théâtre en tant qu'outil de critique politique et sociale.

En Using the two first pieces of Milo Rau's *Europe Trilogy*, this spatial walk-in videoinstallation consists of several video screens in the vaulted rooms of the Abbey, aiming to visually illustrate "*the moral, political, historical, and emotional concept of Europe*". The videos show eight actors telling their personal and intimate stories, thus exploring the foundations of European memory and identity against the backdrop of war and genocide, religious fundamentalism, exile and displacement. These testimonies also address pressing questions about the premises for political engagement today, and reflect on the potential of theater as a medium for political and social critique.

Organisation: neimënster

08|11 > 27|01 Vernissage / mer 07|11 18:30
(Sur inscription via contact@neimenster.lu)

Salles voûtées

Multilingual production with English voice over

Tous les jours de 11:00 > 18:00

Nocturne chaque mardi > 21:00

Entrée libre

international-institute.de

peinture contemporaine

New Painting Luxembourg

La jeune création luxembourgeoise s'expose

Fr L'exposition *New Painting Luxembourg* souhaite présenter un aperçu significatif de la peinture contemporaine au Luxembourg - différents styles et démarches confondus - et mettre en avant la jeune création luxembourgeoise à un moment T. L'exposition réunit des œuvres des artistes de la plateforme d'art en ligne *Art Work Circle* et des artistes spécialement invités pour l'occasion. «*La scène luxembourgeoise est de plus en plus riche et dynamique, explique le commissaire de l'exposition Didier Damiani. Le nombre d'artistes a augmenté et beaucoup d'entre eux méritent davantage de visibilité*».

De Ende des Jahres bekommt die junge und kreative Szene der zeitgenössischen Malerei in Luxemburg ihren verdienten Platz im Rampenlicht. Für die Ausstellung *New Painting Luxembourg* arbeitet neimënster erstmals mit *Art Work Circle* zusammen, einer Online-Plattform für Luxemburgs Kunstschaaffende. Die zweimonatige Ausstellung in der Abtei verfolgt offline das gleiche Ziel, will sie doch das vielfältige Kunstschaffen im Großherzogtum hervorheben und aufstrebende Künstlerinnen und Künstler fördern, unabhängig von ihren verschiedenen Visionen, Stilen und Herangehensweisen. Der historische Kreuzgang der Abtei ist der ideale Ort, um eine Brücke zwischen der digitalen und physischen Kunstwelt zu schlagen.

Organisation: neimënster, Art Work Circle

23|11|18 > 03|02|2019

Vernissage en présence des artistes **jeu 22|11|18** 18:30
(Sur inscription via contact@neimenster.lu)

Cloître Lucien Wercollier

Tous les jours de 11:00 > 18:00

Entrée libre

artworkcircle.lu

Didier Damiani - commissaire



© Sandra Lieners

« La peinture tient une place importante dans la création contemporaine. Il n'y a qu'à voir le dynamisme des jeunes peintres luxembourgeois, leur présence sur la scène nationale et internationale, ainsi que la qualité de leur travail. »

Didier Damiani



Coup
de Cœur



street art / murals

Love Letters to Luxembourg

Streetartist Daniel Mac Lloyd shows his love for wine

28|04 > 01|07

Parvis / Jardin /

Agora Marcel Jullian

Tous les jours de 11:00 > 18:00

Entrée libre

citysavvyluxembourg.com

'Let's share the appreciation we experience living in Luxembourg! By using #loveletterslux people will be encouraged to share their own personal photos with the artwork.'

Amanda Roberts, CitySavvy

En *Love Letters to Luxembourg* showcases the works of six local artists, painted on large pieces of wood in the shape of postcards. The freestanding murals can be found throughout the city centre of Luxembourg, including one œuvre at the Abbey, for everyone to enjoy. A special map created for the occasion allows for a fun treasure-hunt around the city. The project also includes real-size postcards at said locations where the public is asked to express their appreciation to Luxembourg by writing their personal message. The aim of both the large and the small postcards is to celebrate life in the Grand-Duchy and to give tourists as well as locals who love the country an opportunity to express their sentiment to this small treasure in the heart of Europe, full of inspiring symbols, beautiful landmarks and breathtaking landscapes.

Organisation: City Savvy Luxembourg / Collaboration: neimënster / Soutien: Ville de Luxembourg

photographie

L'œil et le regard

6^e concours de l'École européenne

29|06 > 02|09

Vernissage / mar 28|06 18:30(Sur inscription via contact@neimenster.lu)

Chapelle

Tous les jours de 11:00 > 18:00 Entrée libre

eursc-mamer.lu

Fr Enseigner aux jeunes à regarder ou la fugacité de l'instant fixé dans l'image, mais pas seulement. Poursuivant son rôle pédagogique et ludique du *learning by doing* et forte du succès remporté lors des années précédentes, l'École européenne de Luxembourg II (Mamer) organise son 6^e concours de photos digitales avec pour thème «*ma*» *Nature – 'my' nature – „meine” Natur*. Ce concours est ouvert aux élèves de tous âges et également au personnel de l'école et aux membres de l'Association des Parents d'Elèves. Trois « premiers prix » seront décernés dans chaque catégorie et les 20 élèves finalistes du concours se verront offrir un prix de consolation.

Organisation: Ecole Européenne de Mamer / Collaboration: Association des Parents d'Elèves de l'École européenne II, Centre national d'audiovisuel (CNA), Cercle culturel des Institutions européennes / Soutien: neimënster

peinture

Ivan Marchuk

En quête de vérité



08|09 > 07|10

Vernissage / ven 07|09 18:30(Sur inscription via contact@neimenster.lu)

Chapelle

Tous les jours de 11:00 > 18:00 Entrée libre

belgium.mfa.gov.ua/fr

Fr Le peintre ukrainien Ivan Marchuk présente au Luxembourg une exposition rétrospective intitulée *En quête de vérité*. Appliquant une technique unique de transmission de l'image qu'il appelle «*plantanisme*», néologisme insondable dérivé du verbe ukrainien *plontaty* qui signifie «*tisser*», l'artiste a entremêlé et entrelacé des milliers de kilomètres de traits de couleurs ou unicolores, créant ainsi de véritables chefs-d'œuvre, preuves des capacités inimaginables de l'homme dans le domaine de la création artistique. Durant plus d'un demi-siècle dévolu à l'art de la peinture, Ivan Marchuk a participé à plus de 200 expositions personnelles et collectives.

Organisation: Ambassade d'Ukraine auprès du Royaume de Belgique / Soutien: neimënster

Jubiläum

50 Jahre SOS Kannerduerf

Eine Reise durch Tradition und Innovation



13|10 > 21|10

Im Rahmen der 1. Internationalen
Traumapädagogik-Konferenzwoche (p. 91)

Chapelle

Tous les jours de 11:00 > 18:00 Entrée libre
kannerduerf.lu

De „Wir glauben an eine Welt, in der Kinder
Liebe, Schutz und Ermutigung erfahren, um
so ihre eigene Zukunft gestalten zu können.“
(Siddharta Kaul, Präsident von SOS Kinder-
dorf International)

SOS Kannerduerf Lëtzebuerg lädt zu einer
Ausstellung anlässlich seines 50. Geburts-
tags. Das sind 50 Jahre im Dienst einer Visi-
on und Institution, die stets das Kind im Mit-
telpunkt seiner Bemühungen sieht und sich
tagtäglich für insgesamt 300 in Not geratene
Kinder und Familien im Großherzogtum ein-
setzt. Des Weiteren präsentiert die Künstlerin
Christiane Bley-Seiwert Werke aus der Serie
Citylights. Einen Teil des Erlöses wird an SOS
Kannerduerf Lëtzebuerg gespendet.

Organisation: SOS Kannerduerf Lëtzebuerg / Soutien:
neimënster

Fotografie

Synagogen in Ostmitteleuropa

Von 1782 bis 1944



29|11|18 > 13|01|19

Vernissage / mer 28|11 18:30
(Sur inscription via contact@neimenster.lu)

Chapelle

Tous les jours de 11:00 > 18:00 Entrée libre
mfa.gov.hu

De Die Ausstellung ist eine Reise durch Raum
und Zeit. Sie zeigt anhand der Architektur von
Synagogen, wie sich die jüdische Lebensweise
in Mittel- und Osteuropa veränderte und die
jüdische Gemeinschaft einen immer größeren
Beitrag zur gesellschaftlichen, wirtschaftlichen,
kulturellen und geistigen Entwicklung leistete.

Fr L'exposition est un voyage à travers le
temps et l'espace. Elle suit l'évolution de l'ar-
chitecture des synagogues, documentant les
modes de vie des peuples juifs en Europe orien-
tale et centrale (République Tchèque, Hongrie,
Pologne et Slovaquie) à travers les siècles,
mettant en évidence l'influence de la société
juive dans le développement sociétal, écono-
mique, culturel et spirituel de cette région.

Organisation: Ambassade de Hongrie à Bruxelles / Soutien:
neimënster



scène

clé de voûte 76
Grondsteen 80

Performance mit Live-Musik

Die letzten Tage der Menschheit

Karl Kraus' Monumentaldrama



„Serbien muss sterbien!“

„Ob's da wüll oder net!“

„Hoch!“

„A jeder muss sterbien!“

I. Akt, 1. Szene. Stimmen aus der Menge

ven 12|10 20:00

Salle Robert Krieps

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass) Billetterie (p.2)

En langue allemande

ipw.lu

Armin Berg Ensemble

De 100 Jahre Ende des 1. Weltkriegs: Zu diesem Anlass präsentieren IPW, neimënster und die österreichische Botschaft in Luxemburg eine szenische Lesung von Karl Kraus' Monumentaldrama *Die letzten Tage der Menschheit* durch das *Armin Berg Ensemble* – ein Panorama menschlicher Niedertracht, Grausamkeit und Dummheit, das heute wieder an bedrückender Aktualität gewinnt. Die literarisch-musikalisch-filmische Revue lässt eine Stimmung zwischen Lachen und Erschütterung, Schönheit der Musik und Grauen des Krieges entstehen, die Sie so schnell nicht vergessen werden.

Fr A l'occasion du centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale, l'IPW, neimënster et l'Ambassade d'Autriche au Luxembourg présentent une lecture scénique par l'*Armin Berg Ensemble* de l'œuvre monumentale de Karl Kraus, *Die letzten Tage der Menschheit* - un panorama de la bassesse, cruauté et bêtise humaine, d'une actualité angoissante. Ce spectacle musical, littéraire et cinématographique, oscillant entre beauté de la musique et horreur de la guerre, procure un sentiment entre rire et consternation que vous n'oublierez pas de sitôt.

Organisation: Institut Pierre Werner, neimënster, Ambassade d'Autriche à Luxembourg



Performance mit Live-Musik

Lügen

Kurze Beine oder lange Pullover

dim 21|10 16:00

lun 22|10 10:00

(séance scolaire)

Salle Robert Krieps

12 € / 6 € (réd.) / 1,50 €

(Kulturpass) Billetterie (p.2)

60' / En langue allemande /

âge > 6 ans

twof2.com

TWOF2 - concept / dascollectiv -
production / Maria Spanring - mise en
scène, textes / avec: Danijela Milijic,
Andri Schenardi, Giovanni Jussi / Eve
Lyn Scheiben - œil extérieur / Giovanni
Jussi - musique, décor, costumes / Azelia
Opak - assistante à la mise en scène /
Brigitte Moscon - pédagogie de théâtre /
Simon Hajós - production

De In *Lügen* wird mit einfachen Mitteln die Realität verschoben und der Illusion Platz gemacht. Es geht um Unwahrheiten und die Suche nach der ganz großen Wahrheit, um Lügen, Fantasie, richtig und falsch und alles was dazwischen liegt. Mini Mizzi und Long John sind beste Freunde und wollen endlich herausfinden wo diese Wahrheit liegt. Dabei lügen sie sich durch das Stück: Samt Lügendetektor und dem Publikum machen sie sich auf eine Reise, bei der gestritten, gelacht und gezaubert, und sogar das Publikum verhört wird. Aber vielleicht stimmt das ja alles nicht?

Fr Dans *Lügen* (mentir), nous entrons dans un monde où l'illusion fait place à la réalité. Nos principaux protagonistes, Mini Mizzi et Long John, sont les meilleurs amis et ils souhaitent enfin savoir ce qu'est la Vérité vraie. Pour cela, ils feront se succéder mensonges et fantaisie, le bien et le mal puis, avec l'aide d'un détecteur de mensonges et du public, ils se lanceront dans un voyage ludique de disputes, de rires et de magie. Mais tout cela est-il bien réel ?

Organisation: neimënster

théâtre documentaire

Milo Rau

Empire



The third and final piece of the *Europe Trilogy*

Fr Quel est le vrai visage de l'Europe vue depuis ses frontières? Qu'entend-on par refuge, par foyer? Comment raconter sur scène la douleur, la perte, un nouveau départ? Dernier volet de la trilogie entamée avec *The Civil Wars* et *The Dark Ages*, *Empire* déconstruit peu à peu le mythe d'une Europe unie à travers les témoignages saisissants de quatre comédiens grec, roumain, syrien et kurde qui nous racontent leurs histoires et leurs périples; histoires de fuite, de torture, de chagrin, de mort et de renaissance. A travers ces quatre récits d'exil, la pièce brouille les pistes entre théâtre et réalité et dépeint une Europe au passé marqué par d'innombrables crises et ruptures: une Europe dont l'avenir est encore à réinventer.

En What do we mean by refuge or home? How can pain, loss and new beginnings be narrated on stage? As conclusion of the *Europe Trilogy* that began with *The Civil Wars* and *The Dark Ages*, *Empire* presents biographical close-ups of people who have come to Europe as refugees. Actors from Greece, Syria and Romania tell their stories of tragedy, torture, flight, grief, death and rebirth. What happens to people when losing everything to crises and war? *Empire* depicts a Europe whose past is marked by countless ruptures and crises, and whose future is still to be reinvented.

Organisation: neimënster

jeu 29|11 20:00

ven 30|11 20:00

Salle Robert Krieps

22 € / 9 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass) Billetterie (p.2)

120' / multilingue, avec surtitres en français et anglais

international-institute.de

Milo Rau - conception, texte et mise en scène / Ramo Ali, Akillas Karazissis, Rami Khalaf, Maia Morgenstern - textes et performances / Stefan Bläske, Mirjam Knapp - dramaturgie et recherches / Anton Lukas - scénographie, costumes / Marc Stephan - vidéo / Eleni Karaindrou - musique / Jens Baudisch - son / Aymrik Pech - technique / Anna Königshofer - assistante mise en scène / Sarah Hoemske - assistante scénographie, costumes / IIPM, Mirjam Knapp - surtitrage





"In Empire we're continuing to pursue the fundamental questions of the trilogy: what is a war between citizens, a civil war? What – precisely – is power, and what is powerlessness? Why do we believe? And what is the impact of the European history of violence on our bodies, hearts and the images of our time?"

Milo Rau



Tür Nummer 7
Da war ich 2 Monate und 28 Tage.



danse

Encontros

Un spectacle de danse contemporaine



© HL UL

ven 06|07 20:00

sam 07|07 20:00

dim 08|07 16:00

Salle Robert Krieps

35 € / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie: encontros.tickets@gmail.com,

+352 / 691 204 999

moadance.com

Moa Nunes - direction et chorégraphie / Fernando Lima,
Giovanni Zazzera, Christel Renard - chorégraphie

En Encounters... In our lifetime, we meet thousands of people. Sometimes they affect our lives - be it briefly and superficially, or deeply and profoundly. With some, we form a soulful connection. Others pass us by, and we barely notice. Some leave footprints on our hearts, and we are never the same again. Our lives get tangled with the lives of the people around us, our energies blend and come apart again. Yet, we often miss the most important thing - encountering ourselves honestly and openly. This dance show allows for an encounter of dancers and guest-choreographers from Luxembourg and Belgium with dancers from a dance company in Brasil.

Organisation / Collaboration: Moa Dance Asbl

théâtre

20 ans d'Impro

Un anniversaire avec invités-comédiens



© UL

sam 29|09 20:00

Salle Robert Krieps

14 € (Pré-vente) / 18 € (caisse du soir) / 8 € (réd.) /
1,50 € (Kulturpass) Billetterie (p.2)

110' (extraite de 15') / en langue française /
tout public

ligueimpro.lu

Fr 1998, quatre comédiens créent la *Ligue d'Improvisation à Luxembourg*. S'ensuivront des centaines de spectacles faisant découvrir au public la performance d'un spectacle d'improvisation. 20 ans plus tard, et dans le premier lieu à avoir accueilli un match d'impro, vivez une soirée anniversaire avec des invités-comédiens prestigieux venus de Suisse, Belgique, France et Luxembourg.

Organisation: Ligue d'Improvisation Luxembourgeoise / Collaboration: neimënster

théâtre

Une vie sur mesure

L'histoire d'Adrien et sa batterie Ticketoum



mar 06|11 20:00

Salle Robert Krieps

22 € / 9 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

85' / en langue française / tout public

institutfrancais-luxembourg.lu
quartierlibre.fr

avec Axel Auriant

Stéphane Batlle - mise en scène

Fr Loin d'être idiot ou attardé, Adrien Le-page est juste... différent. A mi-chemin entre Forrest Gump et Billy Elliot, ce gamin, beau de naïveté, vit une passion défendue pour la batterie. Qu'importe les adultes violents, les camarades moqueurs, les professeurs exaspérés, tant qu'Adrien a la batterie à offrir en partage. A travers un regard pur que seuls les enfants sont capables de porter, sa vie n'est que rythme, son monde, émerveillement. Avec beaucoup de candeur et d'enthousiasme, il fait de son triste quotidien, une vie lumineuse gorgée de musiques. Le récit est aussi drôle que bouleversant.

Organisation: Institut français du Luxembourg / Collaboration: neimënster

théâtre

Endlech Alaska

Trilogie vum Jay Schiltz



© R. Erbs

jeu 15|11 20:00

ven 16|11 20:00

dim 18|11 17:00

Salle Robert Krieps

20 € / 10 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

avec Monique Melsen, Mady Dürrer et Marcel Heintz

Jay Schiltz - textes / Claude Mangen - mise en scène

Cristina Kneip - assistante à la mise en scène / Sylvie Hamus - costumes / Jaakes Hoffmann, Charlel Stoltz - technique

Lv Mat dësem drëtten Deel schléisst de Jay Schiltz seng *Alaska-Trilogie* mam Monique a mam Marcel of. No den turbulente éischte Jore vun hirer Pensioon an dem Marcel sengem Ausflug an d'Politik maachen déi zwee elo – nodenklech awer mat vill (schwarzem) Humor – de Bilan vun engem laangen a gemeinsame Liewen.

Organisation: MOAMA / Collaboration: neimënster





clé de voûte	85
Grondsteen	89
Partenaires en résidence	94

rencontre



*« La poésie est une
valeur refuge, une
valeur de combat
contre la globalisation
de l'indifférence. »*

Bruno Théret, président du
comité Printemps des Poètes -
Luxembourg

Théret

journée à thème

Printemps des Poètes

11^e édition



Fr Le temps d'une soirée sous les étoiles, les poétesses et poètes deviennent des rock stars! Pour cette onzième édition du *Printemps des Poètes – Luxembourg*, si les cieux sont cléments, dix voix éclectiques investiront notre grande scène en plein air pour y faire résonner toute la diversité de la poésie d'Europe et d'ailleurs. Elles seront rejointes par les jeunes talents distingués par le traditionnel concours *Jeune printemps...* car la relève locale ne manque pas de panache. Comme un prélude à ce feu d'artifice de vers, dans la semaine qui précède, la presse ouvrira grand ses pages aux strophes. Un *Printemps des Poètes* véritablement ardent.

De Seit 2008 findet *Printemps des Poètes* auch in Luxemburg erfolgreich statt - typisch fürs Großherzogtum mit starkem internationalen und mehrsprachigen Charakter. Auch die diesjährige elfte Ausgabe, die etwas später im Jahr stattfindet als gewohnt, verspricht herrliche poetische Stunden, diesmal unter freiem Himmel. Anlässlich der großen Nacht der Poesie in der Abtei tragen zehn Dichterinnen und Dichter die Vielfalt der Dichtkunst vor und werden dabei wortgewaltig von jungen und lokalen Poesie-Talenten unterstützt. Rund um das Thema *Hingabe* erwartet uns zu diesem grandiosen Auftakt ein wahres Feuerwerk der Verse mit tollem Rahmenprogramm.

Organisation: Printemps des Poètes Luxembourg, neimënster

sam 16|06 à partir de 12:00

Sur tout le site

Brunch poétique, ateliers d'éveil à l'illustration poétique, concours slam et (à partir de 18h) la *Grande nuit de la poésie* accompagnée de musique et de danse vous attendent

Entrée libre

Rencontres multilingues

Programme détaillé

neimënster.lu

*« Si quelqu'un arrive dans 60 ans, dans 300 ans,
même si les maisons ont été détruites, il faut qu'il comprenne
que quelque chose de terrible s'est passé ici. »*

Shelomo Selinger



*« Tous les jours, j'y suis. Tous les jours je creuse mon chemin
vers la liberté. Je ne l'ai pas encore atteinte. »*

Shelomo Selinger

conférence / témoignage

Shelomo Selinger

Rescapé de la Shoah



Fr Shelomo Selinger est un « miraculé » de la barbarie génocidaire nazie. À l'âge de 17 ans, il est découvert sur une pile de cadavres à Terezín par un médecin militaire juif de l'Armée rouge qui, par acquis de conscience, lui tâte le pouls. Devenu sculpteur et dessinateur, ses œuvres se trouvent entre autres à Yad Vashem (Monument aux justes parmi les Nations), à Bosen, en Allemagne (Requiem pour les Juifs d'Allemagne) ou encore au Mont Carmel, à Haïfa. L'artiste réalise actuellement le Monument de la Shoah du Luxembourg qui sera inauguré le 17 juin 2018 à l'emplacement exact où la première synagogue du pays fut érigée, en 1840. Selinger, enfant juif de Pologne et déporté à l'âge de 13 ans, a résisté à neufs camps et survécu à deux marches de la mort. Témoin des horreurs nazies, il a œuvré toute sa vie pour « laisser une trace ». Son témoignage ne se retrouve plus seulement dans ses œuvres, mais dans sa parole au cours de cette rencontre exceptionnelle.

De Dass Shelomo Selinger noch lebt, gleicht einem Wunder: Als Jugendlicher hat der weltbekannte Maler und Bildhauer neun Konzentrationslager und zwei Todesmärsche überlebt. In seinen Werken beschäftigte sich Selinger schon immer mit der Thematik der Shoa, doch gesprochen hat er über seine Erlebnisse noch nie. Diese Konferenz ist eine einmalige Gelegenheit die beeindruckende und bewegende Geschichte des 90-jährigen Zeitzeugen zu hören.

Organisation: MemoShoah Luxembourg, CCAN / Haut patronage: Ville de Luxembourg / Soutien: neimënster

mär 19|06 19:00

Salle José Ensch

Entrée libre

En langue française

memoshoah.lu

Fäulnis vor der Fossilisation

Mark Benecke Special



De Anlässlich der Ausstellung *Rock Fossils* gibt sich Dr. Mark Benecke, der Rockstar unter den Kriminalbiologen die Ehre: Wenn die körperliche Welt des einzelnen endet, dann beginnt die Wiederverwertung des Körpers. Insekten, Bakterien und andere Helfer zerlegen die Bestandteile und führen sie einem neuen Lebenszyklus zu. Der Vortrag zeigt, wie Fäulnis und Zersetzung aussehen und warum diese Prozesse nicht gruselig, sondern faszinierend sind.

Fr À l'occasion de l'exposition *Rock Fossils*, la rock star des biologistes criminologues, le Dr. Mark Benecke, se fera l'honneur de nous emmener en exclusivité en voyage dans le monde des processus de putréfaction, car quiconque veut comprendre les fossiles doit savoir comment pourrissent les cadavres.

Organisation: mnhn / Soutien: neimënster



© K.A.S. Sandra

dim 15|07 18:30

Salle Robert Krieps

Entrée libre sur inscription via contact@neimenster.lu

En langue allemande

mnhn.lu

festival pour enfants

Famillifest vum natur musée

Edition 2018

Fr La traditionnelle fête de famille du *natur musée* aura lieu comme chaque année autour du musée et de l'abbaye. A partir de 12h les familles sont invitées à participer à une vingtaine de stands d'animation, d'ateliers de bricolage et de jeux ayant pour sujet la nature et l'environnement. Cette manifestation est l'occasion de découvrir l'ambiance des activités pour jeunes proposées tout au long de l'année par les services du *Musée national d'histoire naturelle* dont le *Panda-Club*. Le *Panda-Club* est actif depuis plus de trente ans dans la sensibilisation des enfants aux sciences naturelles et à l'environnement. Il compte plus de 2000 membres qui participent régulièrement aux nombreuses activités organisées par des animateurs professionnels en collaboration avec des scientifiques et naturalistes. Une restauration à base de produits régionaux et biologiques est également assurée.

De Viele Animationsstände zu den Themen Natur und Wissenschaft warten auf die jungen und älteren Besucherinnen und Besucher. Bastelateliers mit Naturmaterialien, Spiele, Entdeckungstouren und Theater laden zum Mitmachen ein und geben Einblick in die Aktivitäten des *Panda-Clubs* des Naturmuseums. Auch fürs leibliche Wohl ist gesorgt. Kurz: Ein Fest für die ganze Familie!

Organisation: mnhn / Soutien: neimënster



dim 16|09 12:00

Sur tout le site

Entrée libre

Spectacle multilingue

mnhn.lu

conférence

Jeux de la psychothérapie

L'approche psychothérapeutique à l'adolescence



jeu 14|06 20:00

Chapelle

Entrée libre

En langue française

uni.lu

Fr À quels obstacles multiples se heurte l'engagement d'un adolescent dans un travail psychothérapeutique individuel? Les aménagements du cadre thérapeutique ont été proposés par des psychanalystes « sans divans ». Parfois, seul un abord groupal s'appuyant au besoin sur des médiations culturelles permet de constituer un entre jeu/je. Quelques éléments de réponse seront donnés par Christian Mille, pédopsychiatre de formation analytique et Professeur émérite de pédopsychiatrie à l'UER de médecine.

Organisation: Société luxembourgeoise de psychiatrie, pédopsychiatrie et psychothérapie, neimënster, Institut français, AEP (Assoc. d'enseignement postuniversitaire), Institut luxembourgeois de pensée systémique, Société des sciences médicales

projection film

Kincsem - Bet on revenge

The celebration of a furry national hero



mar 25|09 19:00

Salle Robert Krieps

10 € / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

Fr Sandor Blaskovich, aristocrate hongrois et célèbre dresseur de chevaux, est tué par son ami Otto von Oettingen, officier autrichien, lors de son arrestation pour trahison. Von Oettingen s'installe avec sa fille Klara dans le château de Blaskovich, contraignant le fils de Blasko, le jeune Ernő, à s'exiler dans une modeste ferme. Aveuglé par la haine, Ernő se promet de venger la mort de son père. Les années passent. Le jeune homme fait l'acquisition d'un magnifique cheval, *Kincsem*. Convaincu du potentiel de l'animal, il va l'entraîner pour en faire un redoutable champion de course et laver ainsi l'honneur de son père. Mais les résultats du cheval vont bientôt éveiller l'intérêt d'une femme, Klara von Oettingen... *Kincsem*, un récit de vengeance et d'amour autour des 54 victoires d'un animal d'exception.

Organisation: Stand Hongrois du Bazar International

jogging / (nordic) walking

Broschkriibslaf 2018 - 16^e édition

Courir pour la bonne cause



sam 06|10 08:30 - 13:00

4,5 km-course dans la vallée de la Pétrusse

Déroulement:

8:30 - Retrait des dossards et nouvelles inscriptions

10:00 - Départ Jogging

10:15 - Départ Nordic Walking

11:00 - Tombola: Tirage au sort des numéros

de dossard des participants pré-inscrits

12:00 - Remise des prix offerts par Source Rosport

9:00 - 13:00 - Stands / Restauration

Vestiaires /Crèche sur place

broschkriibslaf.lu

Fr Depuis 2002, *Europa Donna Luxembourg*, coalition européenne contre le cancer du sein, organise le *Broschkriibslaf* en hommage aux patientes et patients, à leurs familles et proches ainsi qu'au personnel soignant. Les recettes sont utilisées pour l'amélioration des soins de support au Luxembourg.

Organisation: Europa Donna Luxembourg Asbl. / Soutien: neimënster, Ville de Luxembourg, Patronage par les Ministères de la santé et de l'Égalité des chances et du Sport

conférence / workshops

Traumapädagogik- Konferenzwoche

50 Jahre SOS Kannerduerf Lëtzebuerg



lun 15|10 > 19|10

Die Konferenztage sind einzeln buchbar. Der Tagespreis (Vortrag morgens und wahlweise einen von zwei Workshops nachmittags, inklusive Getränke/ Patisserie, ggf. simultan Übersetzung, Unterlagen und Zertifikat) beträgt 180 Euro. Ab zwei Tagen gilt ein reduzierter Tagespreis von 150 Euro.

kannerduerf.lu

De Die erste internationale Fachkonferenzwoche von *SOS Kannerduerf Lëtzebuerg* befasst sich mit unterschiedlichen Aspekten von kindlichem Trauma. Traumapädagogik bietet eine Vielfalt an Möglichkeiten zur Förderung des Selbstverstehens, der Emotionsregulation, der physischen und psychischen Widerstandsfähigkeit (Resilienz), sowie der Partizipation. Forschungserkenntnisse aus Psychotraumatologie und Hirnforschung sollen während dieser Konferenzwoche Professionellen, die in ihrem beruflichen Alltag traumatisierten Kindern und Jugendlichen begegnen (Erzieher, Lehrer, Krankenpfleger, Pädagogen, Pflegeeltern, Ärzte, Juristen etc.), neue Handlungsmöglichkeiten aufweisen.

Organisation: Fondation Lëtzebuerg Kannerduerf SOS Village d'Enfants Luxembourg

journée mondiale à thème

Refus de la Misère

Rassemblement pour la Paix et la Dignité humaine



mer 17|10

Agora Marcel Jullian
Parvis

Entrée libre

atdquartmonde.lu

Fr Le 17 octobre donne la voix aux personnes en situation de précarité et à celles qui s'engagent à leurs côtés pour transmettre leur parole dans la fierté et la dignité. Le programme proposera un moment fort qui permettra à tous les citoyens non seulement d'entendre le message de ceux qui luttent contre la précarité, mais aussi, et surtout, de créer des liens de solidarité, de respect et de s'engager pour le droit à la dignité de tous. Soyez les bienvenus!

«*Là où des hommes sont condamnés à vivre dans la misère, les droits de l'homme sont violés. S'unir pour les faire respecter est un devoir sacré*» (Père Joseph Wresinski).

Organisation: Mouvement ATD Quart Monde, neimënster

conférence

Des Armistices de Compiègne

aux Traités de l'Union européenne



lun 22|10 19:00

Salle Edmond Dune
Entrée libre

En langue française et citations en anglais
par Michael Chamier (GB)

Fr La conférence *Des Armistices de Compiègne (1918 + 1940) aux Traités de l'Union européenne (1952-2009)* veut porter un regard citoyen sur les événements militaires qui ont marqué la première moitié du XX^e siècle en Europe.

Le sujet sera traité par Heinz-Hermann (D/L) et Armelle Elting-de Labarre (F/L) qui se baseront sur les textes de l'époque, afin de démontrer le progrès dans «*le vivre ensemble de nos peuples*», passé de la confrontation totale à la coopération relative!

Charles Suberville (F) présentera le chant de la fraternité suivi d'un verre de l'amitié.

Organisation: Initiative citoyenne / Parrainage: Ambassades de France et d'Allemagne / Soutien: neimënster

conférence

Les exploitations minières au Tibet

Les smartphones comme menace



mar 23|10 19:30

Salle Edmond Dune

10 € / 7 € (membres)

120'

amisdutibet.org

Fr Les Amis du Tibet Luxembourg, ONG de développement active en faveur des enfants tibétains, ont l'honneur d'accueillir Mme Kætia Buffetrille, ethnologue française spécialiste du Tibet. Co-auteur de l'ouvrage *Le Tibet est-il chinois ?*, cette académicienne parcourt régulièrement le Tibet pour recueillir photos et témoignages. Ce 23 octobre, elle nous parlera de l'exploitation minière dont l'impact sur l'environnement, les droits de l'homme et la culture tibétaine est alarmant.

Organisation: Les amis du Tibet, Luxembourg / Soutien:
neimënster

Partenaires en résidence

L'Institut Européen des Itinéraires Culturels
The European Institute of Cultural Routes

Fr L'Institut européen des Itinéraires culturels (IEIC) est l'agence technique créée en 1998 dans le cadre d'un accord entre le Conseil de l'Europe et le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, située dans l'Abbaye de Neumünster à Luxembourg. L'Institut conseille et évalue les Itinéraires culturels déjà certifiés, accompagne de nouveaux projets vers la certification, organise des activités de formation et de visibilité pour les gestionnaires d'itinéraires et coordonne un réseau universitaire.

En The European Institute of Cultural Routes (EICR), located in Neumünster Abbey in Luxembourg, is the technical agency set up in 1998 under an agreement between the Council of Europe and the government of the Grand Duchy of Luxembourg. The Institute advises and evaluates Cultural Routes already certified, helps new projects obtain certification, organises training and visibility activities for route managers and coordinates a university network.

+352 / 24 12 50
contact@culture-routes.lu
culture-routes.net



L'Institut Pierre Werner
Das Institut Pierre Werner

Fr L'Institut Pierre Werner (IPW) est un centre culturel européen. Il favorise les échanges culturels et intellectuels entre ses pays fondateurs, la France, l'Allemagne et le Luxembourg, et avec les autres pays européens. Il a pour vocation d'encourager l'épanouissement de la citoyenneté européenne dans l'esprit des Lumières et des ambitions humanistes et démocratiques développées au lendemain de la Seconde Guerre mondiale.

De Das Institut Pierre Werner (IPW) ist eine europäische Einrichtung, die den kulturellen und intellektuellen Dialog zwischen seinen drei Gründungsländern Deutschland, Frankreich und Luxemburg fördert. Auf diesem Weg möchte das IPW einen Beitrag zur Entwicklung einer europäischen Staatsbürgerschaft im Sinne der Tradition der europäischen Aufklärung und der Erfahrungen der Nachkriegszeit des 20. Jahrhunderts leisten.

+352 / 49 04 43 - 1
info@ipw.lu
ipw.lu

**institut
pierre werner
luxembourg**

lecture / entretien

Sasha Marianna Salzmann

Außer sich


© Stefan Loeber / Suhrkamp

conférence / débat

30 visions du patrimoine culturel

Édition spéciale de *Cartaditalia*
jeu 07|06 19:00

Salle Edmond Dune

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

En langue allemande

ipw.lu

mar 12|06 19:00

Salle Edmond Dune

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

En langue française

ipw.lu

De Das IPW präsentiert Sasha Marianna Salzmann, die in ihrem Romandebüt *Außer sich* (Suhrkamp, 2017) von der herausfordernden Grenzenlosigkeit des Lebens und den sprachlichen, politischen und sexuellen Kämpfen ihrer Protagonisten erzählt. Nach der Lesung findet ein Gespräch mit der Autorin und ihrer Lektorin, Doris Plöschberger, sowie dem luxemburgischen Germanisten Samuel Hamen statt.

Organisation: Institut Pierre Werner

Fr L'année 2018 a été proclamée *Année européenne du patrimoine culturel*. L'*Institut culturel italien de Bruxelles* a publié un numéro spécial de *Cartaditalia* qui offre un panorama exhaustif des questions majeures sur le sujet. L'IPW présentera ce guide indispensable en présence de Pier Luigi Sacco, conseiller du Commissaire européen à l'Éducation et à la Culture.

Organisation: Institut Pierre Werner, Institut culturel italien de Bruxelles / Soutien: Ministère de la Culture, neimënster

discussion

Alain Mabanckou

Le monde est mon langage



© J.F. Paga Grassett

IPW

lun 18|06 19:00

Salle Edmond Dune

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

En langue française

ipw.lu

Fr Né au Congo, professeur de littérature à UCLA et professeur invité au Collège de France en 2015-16, Alain Mabanckou est un romancier et essayiste français. À l'invitation de l'IPW, il évoquera son livre *Le monde est mon langage*, tour du monde de la pensée et des émotions telles que la langue française les véhicule, par les gens les plus divers.

Organisation: Institut Pierre Werner / Soutien: neimënster

conférence

Chateaubriand: penser et écrire l'histoire

Avec Jean-Marie Roulin



IPW

jeu 25|10 19:00

Salle Edmond Dune

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

En langue française

ipw.lu

Fr Chateaubriand (1768-1848), né sous Louis XV et mort en pleine révolution, a eu le temps de devenir le plus grand écrivain de sa génération. C'est aussi le premier « *enfant du siècle* » à être entré en politique pour ne plus en sortir. A l'occasion du 250^e anniversaire de la naissance et du 170^e de la disparition du « *Prince des Songes* », Jean-Marie Roulin (Université Jean Monnet de Saint-Etienne) nous démontrera, sur invitation de l'IPW, que l'auteur des *Mémoires d'outre-tombe* fut et reste une énigme.

Organisation: Institut Pierre Werner / Soutien: neimënster

lecture / entretien

Breitbach – Schlumberger

Une amitié franco-allemande



© Stefan Loeber / Suhrkamp

jeu 08|11 19:00

Salle Edmond Dune

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

En langue allemande et française

ipw.lu

Fr La correspondance entre Joseph Breitbach et Jean Schlumberger est le sujet d'une soirée organisée par l'IPW. Alexandra Plettenberg, Germaine Goetzinger et Wolfgang Mettmann présentent le témoignage d'une singulière amitié de deux proches de la famille Mayrisch qui, dans un contexte politique courroucé, se demandent comment la France peut établir une démocratie en Allemagne et en faire en même temps un partenaire fiable pour l'Europe.

Organisation: Institut Pierre Werner, Cercle des Amis de Colpach /
Soutien: neimënster

lecture / entretien

The Many Faces of 1918

100 Jahre Ende des 1. Weltkriegs



© J.F. Paga Grassot

mar 20|11 19:00

Salle Edmond Dune

10 € / 5 € (réd.) / 1,50 € (Kulturpass)

Billetterie (p.2)

En langue allemande, française et anglaise

ipw.lu

De 2018 jährt sich das Ende des 1. Weltkriegs zum 100. Mal. Wie wurde es in den verschiedenen Ländern wahrgenommen? Dieser Frage sind das Luxemburgische Kulturministerium und 16 Botschaften, die in Luxemburg akkreditiert sind, in der gemeinsamen Anthologie *The many faces of 1918* nachgegangen. 17 Autoren aus 17 Ländern werfen in unterschiedlicher Form einen spannenden Blick auf das nationale Empfinden im Jahr 1918. Die Anthologie wird in Lesungen und Gespräch am IPW präsentiert.

Organisation: IPW, Ambassades de AT, BE, CH, DE, CZ, FR, HU, IE, IT, PL, PT, RF, RO, SRB, TK, UK, USA, Ministère de la Culture /
Soutien: neimënster, Fondation de l'Indépendance BIL

Billetterie



Billetterie neimënster:
neimenster.lu
 +352 / 26 20 52-444
 billetterie@neimenster.lu

Billetterie Nationale:
luxembourg-ticket.lu
 +352 / 47 08 95-1

Pour toute question: voir FAQ p.106

neimënster a rejoint le réseau **luxembourgticket**

Vous pouvez maintenant acheter des tickets pour nos manifestations dans n'importe quel point de vente luxembourgticket du pays (liste détaillée sur luxembourg-ticket.lu)

neimënster devient également point de vente du réseau luxembourgticket. Vous pouvez acheter ou retirer des tickets pour tous les événements des partenaires du réseau 7/7 jours de 10h à 18h (+352 / 26 20 52 1)

Fr Conditions générales de vente de tickets

Chaque billet est unique et doit être présenté à l'entrée du spectacle. Une fois scanné à l'entrée du lieu, aucun autre exemplaire de ce billet ne sera accepté au contrôle. Une pièce d'identité ou un justificatif pourra vous être demandé(e) conjointement à ce billet électronique.

Pour le confort de tous et par respect pour les artistes et les intervenants, il est interdit de fumer, boire, se restaurer, photographier et enregistrer dans les salles de spectacle. / Merci de penser également à éteindre votre téléphone portable. / Les spectateurs retardataires ne peuvent prétendre à des places réservées. Ils ne pourront accéder à la salle qu'en fonction des possibilités offertes par l'événement et aux places encore accessibles sans gêner les autres spectateurs. / Les billets ne sont ni repris, ni échangés. / Chaque acheteur se prévalant d'un tarif réduit doit être en mesure de présenter une pièce justificative.

De Allgemeine Geschäftsbedingungen

Jedes Ticket ist nur einmal verwendbar und muss beim Eintritt der Veranstaltung vorgezeigt werden. Einmal beim Eintritt eingescannt, wird keine andere Kopie dieses Tickets mehr zugelassen. Zusätzlich zu diesem E-Ticket können Sie eventuell nach einem Personalausweis oder einem Beleg gefragt werden. Aus Rücksicht gegenüber den Künstlern und Teilnehmern ist das Rauchen, sowie der Verzehr von Speisen und Getränken während

den Veranstaltungen untersagt. Bild- und Tonaufnahmen sind verboten, Mobiltelefone sind auszuschalten. / Eine verspätete Ankunft bedingt den Verlust eines reservierten Sitzplatzes. Einlass wird dann nur nach den gegebenen Möglichkeiten gewährt (z.B. Pausen), und soweit dies ohne Störung der Zuschauer / Aufführung geschehen kann. / Es besteht kein Anspruch auf Tausch oder Rückerstattung der Tickets. Preisreduzierte Tickets können nur in Verbindung mit entsprechendem Nachweis ausgehändigt werden.

En General terms & conditions

Every ticket is unique and has to be shown at the entrance of the show. Once it has been scanned at the entrance, no other copies of this ticket will be accepted at the control points. An identity card or other proof may be required in addition to this electronic ticket.

In order to guarantee a pleasant and comfortable experience for all and out of respect for the artists & participants, smoking, eating, drinking, taking photographs and recording video are strictly prohibited. / Please also remember to shut off your mobile phone. / Any late arrivals will no longer be guaranteed access to their reserved seats. They will be provided with seating if and where possible, so as not to disturb the other spectators. / Tickets are non-refundable and non-exchangeable. / Any ticket-holders having purchased discounted tickets will be required to show ID justifying the discounted price.

your sustainable event | local | fair | organic

go green with neimënster



neimenster.lu

contact: +352 26 20 52 937 / events@neimenster.lu



neimënster

Boutique

Fr Envie de flâner? Tout ici a été imaginé pour vous offrir un éventail aussi large que possible d'objets ou produits façonnés au Grand-Duché et dans la Grande-Région.

Vous trouverez en exclusivité le miel et la liqueur de miel issus de nos ruches, fierté de l'abbaye dans son action pour promouvoir une gestion écoresponsable de nos ressources.

Venez farfouiller dans nos trésors... De la carte postale poétique au vinyle de jazz, du linge de cuisine au livre pour enfants, chacun pourra dénicher ce qui l'inspire.

Ouvert tous les jours de 12h à 18h ou sur demande à l'accueil de l'abbaye.

De Nehmen Sie sich Zeit, um durch unsere Boutique zu schlendern und die vielen Produkte aus dem Großherzogtum und der Großregion zu entdecken.

So gibt es exklusiv den Honig und Honiglikör der Abtei zu kaufen, hergestellt von den fleißigen Bienen aus den Terrassengärten unter dem Bockfelsen. Natur und Genuss pur „*Made in Luxembourg*“.

Hier findet wirklich jede(r) das passende Mitbringsel: von Postkarten, Schmuck und lokal produzierten Kleidern für Groß und Klein über Bücher, CDs bis hin zu Küchennecessaires... Täglich geöffnet von 12:00 bis 18:00 Uhr.

En Feel free to roam around our boutique to discover our vast range of goods and products originating from the Grand Duchy and the Grand Region.

You will find an exclusive offer of local honey and honey liqueur from our own beehives, with which the abbey takes great pride in promoting an environmentally friendly use of resources.

From the poetic postal card over the jazz vinyl, from the kitchen linen to the children's book, everyone can find something to feed their inspiration. Open every day from 12 pm to 6 pm, or on demand at the neimënster reception.



+352 / 26 20 52 - 1
boutique@neimenster.lu

Accès

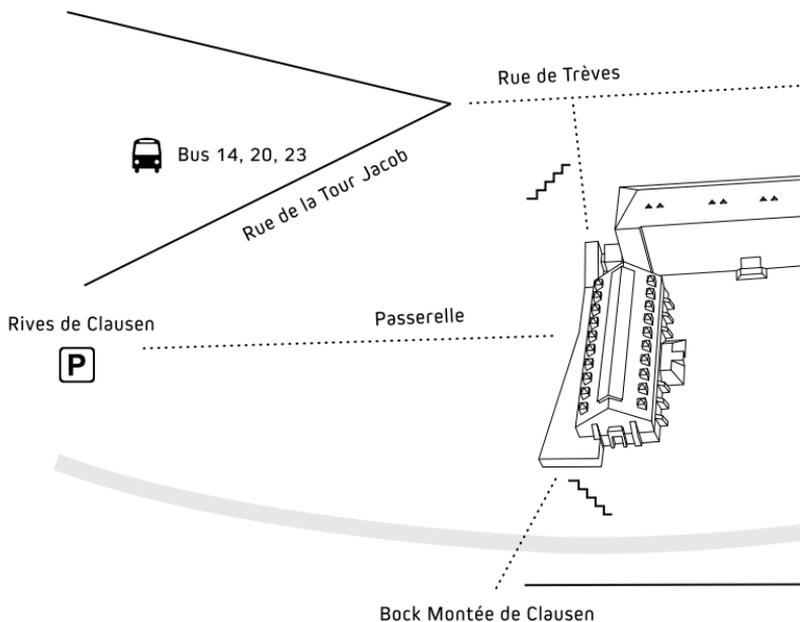
Comment arriver chez nous ?

Abbaye de Neumünster
28, rue Münster
L-2160 Luxembourg
Tél.: (+352) 26 20 52 1
E-mail: contact@neimenster.lu

Fr A pied ou en voiture, depuis le plateau du St. Esprit, qui héberge un parking souterrain du même nom, un ascenseur gratuit mène au quartier du Grund (env. 250 m à pied de l'Abbaye).

Une nouvelle passerelle pour piétons relie le parking Brasserie des Rives de Clausen à l'Abbaye de Neumünster.

En transport public, l'Abbaye est desservie par les lignes de bus 14, 20 et 23. La ligne 23 (Gasperich – Gare centrale, Quai N°7 – Dommeldange – Beggen) s'arrête à la station Stadgronn-Bréck (env. 200 m à pied) tandis que les lignes 14 (Gare – Cents) et 20 (Hamm – Clausen – Kirchberg) desservent la station du haut de la rue de la Tour Jacob (Rumm, env. 150 m à pied).



Anreise

De Ob zu Fuß oder mit dem Auto, vom Plateau St.-Esprit in der Oberstadt Luxemburgs (Parkhaus St. Esprit) ermöglicht ein kostenfreier Lift einen bequemen Zugang zum tiefer gelegenen Grund und der etwa 250 m entfernten Abtei.

Eine neue Fußgängerbrücke vonseiten des Parkhauses Brasserie in Clausen ermöglicht ebenfalls einen raschen Zugang zum Innenhof der Abtei.

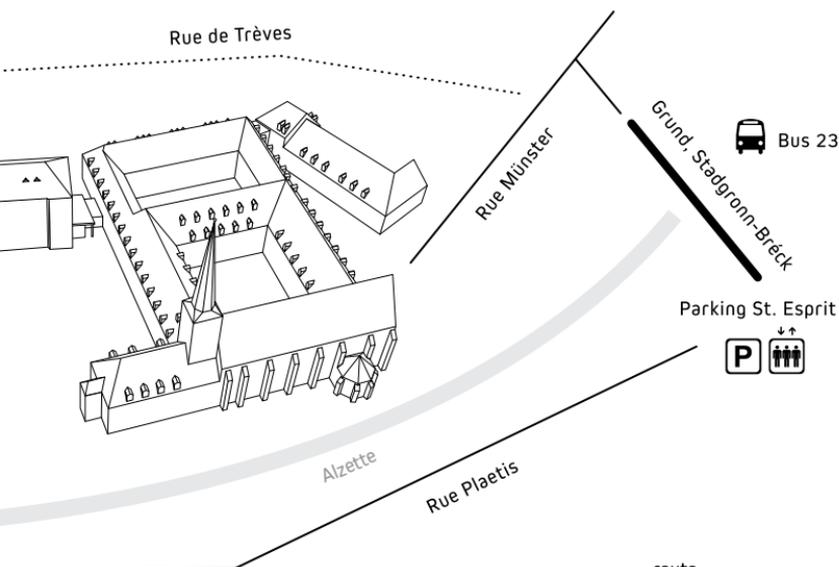
Öffentlich ist die Abtei mit den Buslinien 14, 20 und 23 gut angebunden: Von der Haltestelle Stadgronn-Bréck, etwa 200 m zu Fuß entfernt, fährt alle 20 Minuten die Linie 23 (Gäspersch-Hbf-Dommeldange-Beggen). Die Haltestelle Rumm, etwa 150 m zu Fuß entfernt, wird zusätzlich von den Linien 14 (Hbf-Cents) und 20 (Hamm-Clausen-Kirchberg) bedient.

Access

En At the St.-Esprit Plateau in the city center of Luxembourg a public lift gives access to the Grund quarter which is the most convenient way to go to the Neumünster Abbey by both foot and car (parking lot St. Esprit, ca 250 m by foot).

Recently a pedestrian bridge connects the parking garage Brasserie in Clausen and the Abbey.

Via public transport the Abbey is accessible by bus lines 14, 20 and 23. At bus stop Stadgronn-Bréck, ca 200 m by foot from the Abbey, bus 23 takes you either to Luxembourg central station and Gäspersch or direction Dommeldange and Beggen every 20 minutes. Bus stop Rumm on the Rue de la Tour Jacob, ca 150 m by foot, is served by buslines 14 (Central station-Cents) and 20 (Hamm-Clausen-Kirchberg).



—— route

..... accès limité / chemin pédestre

Nos espaces

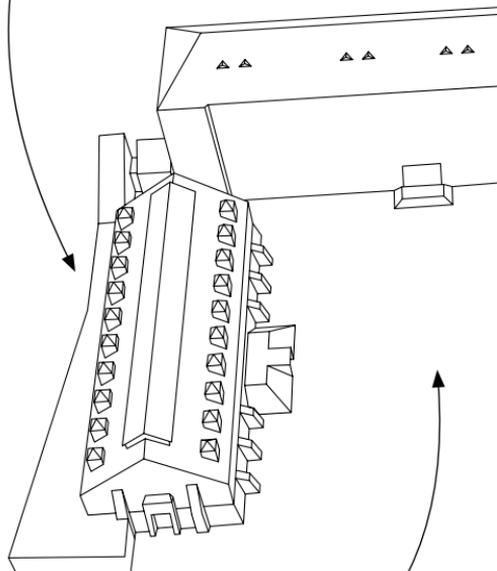
Fr Au cœur de la Ville de Luxembourg, sur un itinéraire classé au patrimoine mondial de l'UNESCO, l'ensemble architectural unique a traversé quatre siècles d'histoire mouvementée. Tour à tour Abbaye bénédictine, bastion militaire, orphelinat ou encore prison pour hommes jusqu'au milieu des années 1980, il est aujourd'hui destiné aux projets culturels, conférences, événements commerciaux et festivals. Ses 13.000 m² (+7.000 m² d'espace extérieur) accueillent chaque année des milliers de personnes à l'un des 700 événements qui y sont organisés.

De Mitten im Herzen der UNESCO-Weltkulturerbe klassierten Altstadt gelegen, hat die Abtei über vier Jahrhunderte bewegter Geschichte als Militärbastion, Waisenhaus und Männergefängnis gedient. Das einmalige architektonische Ensemble ist seit 2004 kulturellen Projekten, Konferenzen, kommerziellen Events, Großveranstaltungen und Festivals gewidmet und begrüßt jährlich tausende Gäste bei rund 700 veranstalteten Events.

En Located in the very heart of Luxembourg City on a UNESCO world heritage classified itinerary the unique architectural ensemble has witnessed four-hundred years of historical upheaval (as military bastion, orphanage or prison) and is since 2004 dedicated to cultural projects and festivals as well as commercial and large-scale events. Its 13.000 sqm (+7.000 m² outdoor area) welcome thousands of guests at nearly 700 organised events a year.



Salle Robert Krieps



Parvis



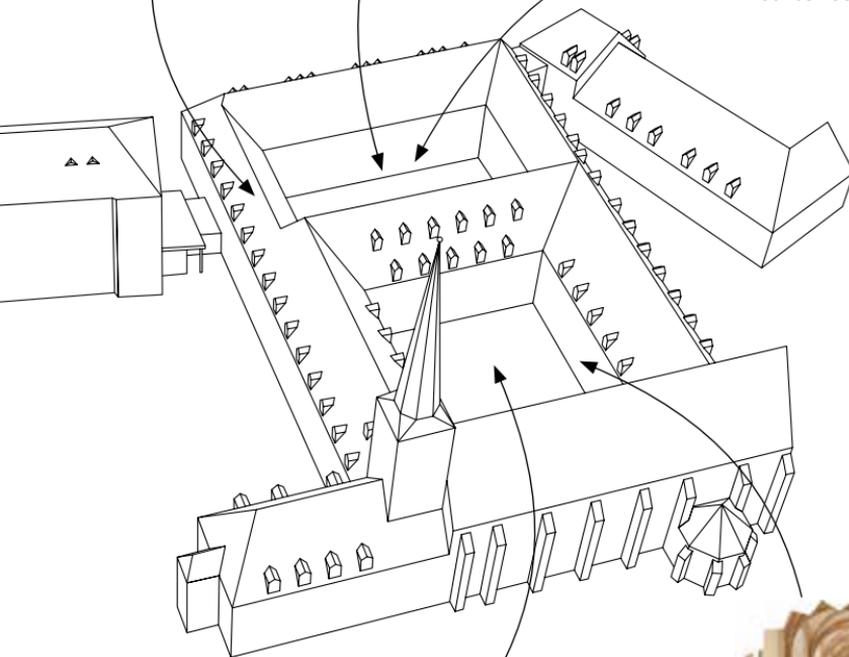
Chapelle



Agora Marcel Jullian



Salles voûtées



Jardin



Cloître Lucien Wercollier

Questions fréquemment posées

Quels sont les tarifs d'entrée de neimënster ?

L'entrée à l'abbaye est gratuite. Le public peut accéder librement aux espaces historiques (chapelle, cloître...) ainsi qu'aux expositions permanentes et temporaires. Certains événements ouverts au public sont payants, le tarif est indiqué à la page correspondante. Toute personne âgée de moins de 26 ans, les chômeurs et les détenteurs d'une carte d'invalidité, peuvent bénéficier d'un tarif réduit pour la plupart des événements payants proposés par neimënster. Par ailleurs, neimënster est partenaire du Kulturpass (1,50 €, sur réservation, dans la limite des places disponibles).

Les expositions sont elles accessibles à tout moment ?

Les expositions sont accessibles tous les jours de 11h à 18h, à l'exception de certains jours fériés. neimënster reste fermé les 23 et 24 juin, 15 août, 1^{er} novembre et pendant les vacances de Noël

Est-ce que neimënster propose des visites guidées ?

Nous proposons des visites guidées de groupes sur réservation préalable. D'une durée indicative de 1h, les visites peuvent être adaptées à votre demande et suivies d'une collation. Informations et réservations: contact@neimenster.lu, +352 / 26 20 52 1

Où peut-on acheter des tickets ?

Les tickets sont en vente à la réception de l'abbaye de Neumünster ou dans l'un des points de vente de la billetterie nationale « luxembourgticket », ainsi que sur leurs pages web correspondantes (neimenster.lu et luxembourg-ticket.lu). Vous pouvez également acheter des tickets en nous communiquant vos coordonnées bancaires par téléphone : +352 / 26 20 52 1

Que faire en cas de problème lors de l'achat de billet(s) en ligne ?

En cas de problème lors d'un achat de billet en ligne, veuillez contacter notre billetterie via billetterie@neimenster.lu ou par téléphone au +352 / 26 20 52 444 pendant les heures d'ouverture de neimënster (tous les jours de 10h à 18h)

Peut-on réserver des places?

Nous ne prenons pas de réservations.

Quels sont les horaires d'ouverture de la caisse du soir?

La caisse du soir est ouverte 45 minutes avant le spectacle. Nous conseillons d'arriver à temps pour éviter les longues files d'attente.

Je suis en retard, puis-je encore accéder au spectacle en cours?

Le spectacle commence précisément à l'heure annoncée, les spectateurs retardataires pourront, si le spectacle le permet, entrer dans la salle mais sans prétendre à l'emplacement acheté. Ils seront placés en fonction de la disponibilité.

L'Abbaye de Neumünster est-elle accessible aux personnes à mobilité réduite?

neinmënster est détenteur du label Eurewelcome et une grande attention a été portée à l'accessibilité de son site pour les clients ou visiteurs en situation de handicap. Des places de parking sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour plus d'informations, veuillez contacter la réception au +352 / 26 20 52 1, contact@neimenster.lu

Peut-on se restaurer à l'Abbaye de Neumünster?

La brasserie vous accueille pour déguster un de ses choix de menus aux touches exotiques ou prendre un verre dans une ambiance agréable. La terrasse vous offre une vue imprenable sur la falaise et les casemates. Informations: +352 / 26 20 52 982

Où peut-on se garer?

Voir accès page 102

~~HASS~~ KULTUR

ABONNIEREN SIE JETZT DAS TAGEBLATT!

Print, Web oder als E-Paper*

*FREI VON HASSKULTUR

#JOURNALISMATTERS

Tageblatt
LEITZEBUERG

Synoptique

juin 2017 > novembre 2018

juin				
jeu	01 juin > 21 juillet	Bock op...	festival	13
sam	02 juin > 03 juillet	<i>Bock op...</i> / Ils défendent nos idées	exposition	63
dim	03 11:00	<i>Apéro Jazz</i> / Philipp Villa Trio	musique	43
jeu	07 19:00	Sasha Marianna Salzmann	rencontre	95
jeu	08 juin > 09 sept.	<i>Bock op...</i> / Rock Fossils	festival	17
ven	08 juin > 09 sept.	<i>Bock op...</i> / Rock Fossils	exposition	64
sam	09 20:00	<i>Bock op...</i> / LCD Soundsystem	musique	50
dim	10 20:00	<i>Bock op...</i> / IAM	musique	51
dim	10 11:00	<i>Apéro Jazz</i> / Fujazzi & Friends	musique	43
mar	12 19:00	30 visions du patrimoine culturel	rencontre	95
jeu	14 20:00	Enjeux de la psychothérapie	rencontre	90
ven	15 20:00	<i>Bock op...</i> / Boléro - Musique Militaire	musique	33
sam	16 12:00	<i>Bock op...</i> / Printemps des Poètes Luxembourg	rencontre	85
dim	17 11:00	<i>Apéro Jazz</i> / Antoine Karacostas trio	musique	43
lun	18 19:00	Alain Mabankou	rencontre	96
mar	19 19:00	Shelomo Selinger	rencontre	87
jeu	21 20:00	<i>Bock op...</i> / Grand Corps Malade	musique	34
jeu	28 18:00	<i>Bock op...</i> / Louane	musique	52
ven	29 juin > 02 sept.	L'œil et le regard	exposition	73
sam	30 14:00	<i>Bock op...</i> / Siren's Call	festival	19
juillet				
dim	01 11:00	<i>Apéro Jazz</i> / Evelina Pabarciute Quartet	musique	44
ven	06 20:00	Encontros	scène	80
sam	07 20:00	Encontros	scène	80
dim	08 11:00	<i>Apéro Jazz</i> / Les Explorateurs	musique	44

dim	08	16:00	Encontros	scène	80
dim	15	11:00	<i>Apéro Jazz / Michel Meis Quartet</i>	musique	44
dim	15	18:30	<i>Bock op... / Fäulnis vor der Fossilisation</i>	rencontre	88
sam	21	19:30	<i>Bock op... / Blues'n Jazz Rallye</i>	musique	53
dim	29	11:00	<i>Apéro Jazz / Saxitude</i>	musique	45
mär	31	20:00	Catfish	musique	54

août

septembre

dim	02	11:00	<i>Apéro Jazz / W-Knobs</i>	musique	45
sam	08 sept. > 07 oct.		Ivan Marchuk	exposition	73
dim	09	11:00	<i>Apéro Jazz / Günder - Müller - Gand Trio</i>	musique	45
dim	16	11:00	<i>Apéro Jazz / EI4CTRIC</i>	musique	46
dim	16	12:00	Familjefest vum natur musée 2018	rencontre	89
jeu	20	20:00	Ryan McGarvey	musique	54
sam	22 sept. > 28 oct.		Un regard nouveau sur le patrimoine	exposition	65
dim	23	11:00	<i>Apéro Jazz / Orchestre de papier</i>	musique	46
mär	25	19:00	Kincsem - Bet on revenge	rencontre	90
jeu	27	20:00	Layla Zoe Acoustic Duo	musique	55
ven	28	20:00	Modestine Ekete - Zing Ndada	musique	36
sam	29	20:00	20 ans d'impro	scène	80
dim	30	11:00	<i>Apéro Jazz / Laurent Pierre Quintet</i>	musique	46

octobre

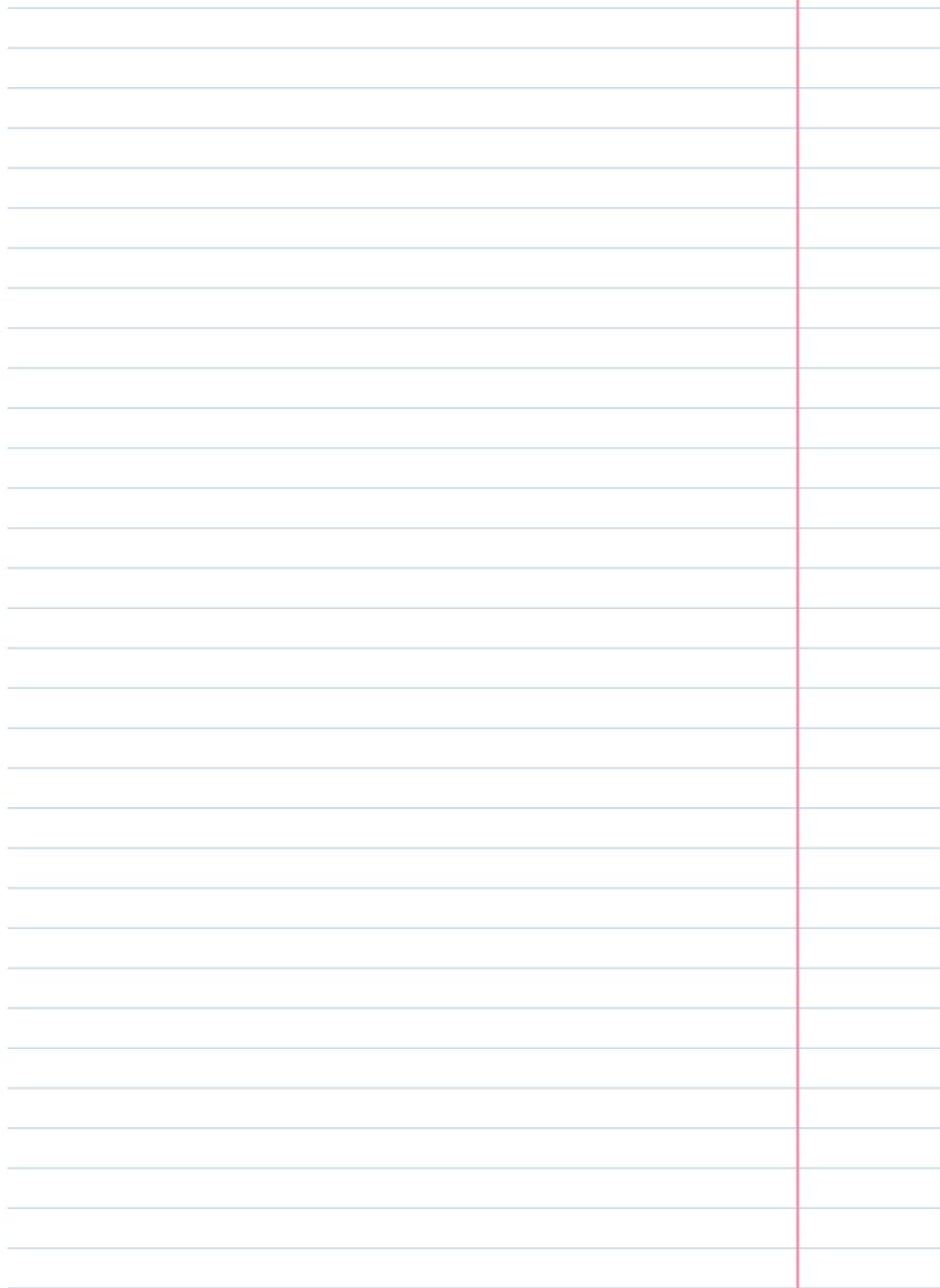
jeu	04 > 21 oct.		CinEast	festival	23
ven	05 > 24 oct.		<i>CinEast / Identities / Multiplicity</i>	exposition	67
sam	06	15:00	16. Broschkriibslaf	rencontre	91
dim	07	11:00	<i>Apéro Jazz / Sammy Vomácka Trio</i>	musique	47
mär	09	18:30	<i>CinEast / Gastronomic Evening</i>	rencontre	-
mer	10	20:00	Kyla Brox Band	musique	55
ven	12		Die letzten Tage der Menschheit	scène	76

sam	13 > 21 oct.	50 Jahre SOS Kannerduerf Lëtzebuerg	exposition	74
mar	13 15:00	<i>CinEast / Kid's Show</i>	cinéma	-
dim	14 11:00	<i>Apéro Jazz / CinEast / Laco Deczi & Celula N-Y</i>	musique	47
lun	15 > 19 oct.	Traumpädagogik-Konferenzwoche	rencontre	91
mer	17	Journée mondiale du refus de la misère	rencontre	92
dim	21 11:00	<i>Apéro Jazz / Myriad3</i>	musique	47
dim	21 16:00	Lügen	scène	77
lun	22 10:00	Lügen / Séance scolaire	scène	77
lun	22 19:00	Des Armistices de Compiègne aux Traités de l'UE	rencontre	92
mar	23 20:00	Aynsley Linster Band	musique	56
mar	23 19:00	L'impact des exploitions minières au Tibet	rencontre	93
jeu	25 19:00	Chateaubriand: penser et écrire l'histoire	rencontre	96
ven	26 > 29 oct.	Au Cœur des Faubourgs	festival	25
ven	26 20:00	<i>Au Cœur des Faubourgs / Les cordes classiques et la musique tzigane</i>	musique	37
sam	27 20:00	<i>Au Cœur des Faubourgs / Gilles Apap</i>	musique	38
sam	27 20:00	Ian Parker Band	musique	56
dim	28 11:00	<i>Apéro Jazz / Au Cœur des Faubourgs / Quatuor Ytré</i>	musique	48
dim	28 17:00	<i>Au Cœur des Faubourgs / Aron Quartett</i>	musique	39
mer	31 20:00	Soirée de gala lyrique	musique	57

novembre

dim	04 11:00	<i>Apéro Jazz / Jazz for Kids</i>	musique	48
mar	06 20:00	Une vie sur mesure	scène	81
mer	07 20:00	Dani Wilde Band	musique	57
jeu	08 19:00	Breitbach – Schlumberger	rencontre	97
jeu	08 nov. > 27 janv.	Milo Rau	festival	27
jeu	08 nov. > 27 janv.	<i>Milo Rau / Europe Trilogy</i>	exposition	69
ven	09 > 11 nov.	Luxembourg Jazz Meeting	festival	28
jeu	15 20:00	Low Society	musique	58
jeu	15 20:00	Endlech Alaska	scène	81
ven	16 20:00	Endlech Alaska	scène	81
dim	18 11:00	<i>Apéro Jazz / Meander</i>	musique	49

mer	18	16:00	Les Variations Goldberg	musique	58
dim	18	17:00	Endlech Alaska	scène	81
lun	19 > 25 nov.		Luxembourg Composition Academy	musique	41
sam	24	11:00	<i>Luxembourg Composition Academy /</i> Concert de clôture	musique	41
mar	20	19:00	The Many Faces of 1918	conférence	97
ven	23 nov. > 03 fév.		New Painting Luxembourg	exposition	70
dim	25	11:00	<i>Apéro Jazz / Vuma Levin Quintet</i>	musique	49
jeu	29	20:00	<i>Milo Rau / Empire</i>	scène	78
ven	30	20:00	<i>Milo Rau / Empire</i>	scène	78
jeu	29 nov. > 13 janv.		Synagogen in Ostmitteleuropa	exposition	74



Restez branchés

avec le calendrier mensuel *den neie Mount*!

Inscrivez-vous par mail à contact@neimenster.lu pour recevoir nos news!

Nichts mehr verpassen

mit dem Kalender
den neie Mount!

Um informiert zu bleiben,
melden Sie sich per Email an:
contact@neimenster.lu





Impressum

Magazine d'information du
Centre Culturel de Rencontre
Abbaye de Neumünster

Parution bi-annuelle.

Conception graphique: Guy Schuler
Impression: Print Solutions Luxembourg

Éditeur responsable: neimënster
28, rue Münster L-2160 Luxembourg

festival / 11

musique / 31

exposition / 59

scène / 75

rencontre / 83

infos pratiques / 99

synoptique / 109



neimënster